

# HBL

حبيب بنك المحدود  
HABIB BANK LIMITED

## General Terms and Conditions of Accounts and Banking Services

HBL is under Banking License issued by the  
Central Bank of UAE

600 522 228 | [www.hbl.com/uae](http://www.hbl.com/uae)

## **General Terms and Conditions of Accounts and Banking Services for Habib Bank Limited (HBL) in the United Arab Emirates (UAE).**

In consideration of (hereinafter referred to as "the Bank") which expression shall include their successors and legal assigns, agreeing to open an Account (as hereinafter defined) to the Customer or the performance of any transaction or subscription to any Banking Service (as hereinafter defined), the Customer hereby agrees to the following terms and conditions (Terms and Conditions), in addition to any other terms and conditions issued by the Bank in relation to the Account(s) and Banking Services.

These terms and conditions shall apply on all the bank accounts of any kind opened or maintained by the Customer with the Bank and these terms and conditions govern all the transactions conducted through those accounts.

The Customer signature on the Bank's Account Opening forms and applications, subscription or usage of any services/product offered by the Bank and conducting of any transaction with the Bank shall constitute an acceptance to these terms and conditions as amended from time to time.

### **Phrasing**

- Words importing only the singular shall include the plural and vice versa.
- Where the Account is a Joint Account, reference to single customer shall be reference to all customers in the names of whom the account is opened, unless the text indicates otherwise.
- The words importing any gender shall include all genders, words importing person shall include a sole proprietor, partnership, firm, company, corporation or other legal person.
- These terms and conditions and their amendments constitute an integral part of the Account opening documents and relevant Banking Service documentations offered by the Bank to the Customer.

### **Definitions**

In these terms and conditions where the context so admits the following expressions shall have the meanings herein designated unless the context otherwise require:

**Account:** Means any of the following accounts: Current Account, Savings Account, Call Account, Fixed Deposit, and any other type of Account or deposit opened with the Bank under any name.

**Bank:** Means and its branches, successors and legal assigns.

**Customer:** Means any natural or legal person who has an Account with the Bank and/or subscribed to utilizing any of the Bank Services.

**Banking Service:** Means any kind of banking service(s) offered by the Bank to the Customers such as and without limitation Branch Banking, Internet Banking, Phone Banking, Mobile Banking, withdrawals, deposits and payments through Automated Teller Machines (ATM) and Cash Deposit Machines, making payments through the internet or any other technology, and/or any other kind of Banking Services provided to the Customer at any time.

**Agents:** Means any person or persons appointed or approved by the Bank to support or offer Banking Services.

**Beneficiary:** Means the authorized recipient of any funds through Banking Services.

**Customer's Instructions:** Means the instructions given by the Customer to the Bank from time to time regarding the Account.

**The Bank Electronic Instructions:** Means the Bank electronic documentation via the Internet ATMs, Mobile Banking, Phone Banking, operating instructions or reference guidelines issued by the Bank in any written form or in the guide on the Bank's website.

**Internet:** Means a collection of information stored in a computer available throughout the world.

**Swift:** Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunications, a computer network which provides interbank communication facilities worldwide.

**User Identification:** The Customer Identification number or word advised by the Bank to the Customer for the purposes of identification while using the Banking Services.

**Business Day:** Means any official working day on which the Bank is open for business.

**TIN:** Means secret "Telephone Identification Number", which when used by the Customer in conjunction with the Login ID will allow the Subscriber access to the Phone Banking, it may also be the same personal identification numbers of the automated debit card issued by the Bank to the customer.

**PIN:** Means the Personal Identification Number issued to the Cardholder and/or selected by the Cardholder to enable the Card to be used at an ATM, retail outlet accepting the Card, and other self-service terminals.

**Value Date:** Means the date on which the funds pertaining to a Financial Transaction are made available to the beneficiary.

**Card:** Means automated teller machine card (i.e. Visa Electronic Debit Card) or any other Card issued by the Bank to its Customers to use it for cash withdrawal from Automated Teller Machines (ATM) or purchase of goods and services through the internet, phone, or any other mean where the card is not physically available at the time of the transaction when the bank allows to do so.

**Cardholder:** Means any individual in the name of whom a Card is issued by the Bank to undertake financial transactions through the Account. The Cardholder includes the principle Cardholder and supplementary Cardholder, if any.

#### **A. Bank Accounts:**

##### **General Terms:**

In addition to the terms and conditions, if any, set forth in the application form completed by the, the Customer agrees that the following terms and conditions are applicable to all Accounts types opened with the Bank:

1. The Customer acknowledges that no Account will be opened until all documentation required by the Bank at its sole discretion is received.
2. The Bank may at its sole discretion issue the Customer a cheque book which may be made available for collection by the Customer or his representative at the branch at which the Account was opened or may either be sent by courier/mail at the Customer's absolute responsibility and risk and without any liability on the Bank, to the address specified in the Account application form.
3. The Bank shall be entitled to debit the Customer's Account any cheques, bills of exchange,

promissory notes or orders for payment drawn, accepted or made by the authorized signatory and to carry out any instructions relating to the Account notwithstanding that any such debiting or carrying out may cause, such Account to be overdrawn or any overdraft to be increased, but always without prejudice to the Bank's right to refuse to allow any overdraft or exceeding the limit. The Customer shall be responsible for any overdraft or obligations arising in or in connection with the Account.

4. In the event of the death, incapacity, dissolution, insolvency or bankruptcy (or another analogous proceeding) of the Customer the Bank shall not be liable for any loss which may arise from any dealings on the Account unless and until the Bank has received a written notice of the same together with satisfactory documents acceptable to the Bank at its sole discretion. In such circumstances, the Bank shall suspend all dealings on the Account until the Account status is corrected according to the applicable laws.
5. The Customer accepts all costs, expenses, and risk whatsoever in connection with any Account denominated in any currency including without limitation, any valid legal or regulatory restriction international or domestic. The Bank shall not be liable for any loss or delay pursuant thereto. Withdrawals in foreign currency notes shall be subject to their availability at the concerned Bank's branch. Conversion from one currency to another shall be at the Bank's rate of exchange as determined by the Bank from time to time on the transaction's date.
6. All money's securities, bonds, collateral, shares, shipping document, banknotes, coins, gold or other valuables and property of whatever nature which are held in the name of the Customer by the Bank whether in the form of Account of whatever type shall be so held as security to guarantee the settlement of any debit balance due to the Bank arising under these Terms and Conditions or any other banking facility agreement or loan granted to the Customer in future.

Furthermore, the Customer agrees to keep it within the Bank's possession as "collateral against

credit facilities or loans" until the Customer fully pays his indebtedness to the Bank including due interests, commissions expenses and other due charges.

If the Customer does not pay such indebtedness to the Bank's on its first request, the Customer herewith authorizes the Bank to set off the outstanding balance from his possession held in "collateral against credit facilities or loans" account without having to notify or inform him beforehand. This authorization is irrevocable and the Customer cannot cancel it without the Bank's written consent. The Bank shall have the right to always set off the credit and debit balances of the Customer's Accounts. The debit balance of anyone of the Customer's Accounts will be secured by the credit balance of any other one of his Accounts including Accounts opened in any other foreign currency. The Bank may also debit any of the Customer's Accounts opened with the amount of any bills, guarantees, cheques and drawings, given or purchased and signed by the Customer.

7. Without prejudice to the applicable laws, any delay or omission by the Bank in exercising or enforcing (whether wholly or in part) any right or remedy arising in respect of the Account shall not be construed as a waiver of such right or remedy.
8. Unless otherwise agreed the Bank sends a monthly Statement of Account to the Customer through regular mail. The bank shall have the right to send the account statement to the customer's email address held with the bank the act which exempts the bank from sending the account statements to the customer by regular mail.
9. The statement must be carefully checked and reviewed by the Customer on receipt, any error or discrepancy shall be notified by the Customer in writing to the Bank within thirty days (30 days) of the statement date as it appears in the Bank records, otherwise, the statement is deemed to be correct and conclusive (whether sent by mail or electronically) and the Customer may not thereafter raise any objections to the statement. If the Customer does not receive a statement of Account for any period, it is the responsibility of the Customer to request a statement from the Bank within one month of the date on which such statement would normally have been sent to him.

10. The Customer must immediately notify the Bank in writing of any change in the details given on the customer information/Account Opening form/application.
11. The Customer may be given the option of accessing his Account statement via the Internet Banking Service if he subscribes to the Bank's Internet Banking Service. If the Customer opts from this Service, once the account statement becomes available on the Bank's website, the Bank will deliver a notice to the Customer's email address available in the Bank's record.
  - a. The Bank shall be deemed to have delivered the Statement of Account to the Customer upon receipt by the Customer of the Notice.
  - b. The Customer agrees to notify the Bank within (7) seven days of the receipt of the Notice if he is unable to get access to the Statement of the Account. Upon expiry of such period the Customer shall be deemed to have received and accessed the Statement of the Account.
  - c. In addition to the above, the Customer acknowledges the risk that is associated with the data received/delivered through the internet/email including any confidential information that might have been accessed or seen by third parties. The Customer releases and discharges the Bank, its employees, officers and representatives with regard to damages suffered by the Customer directly or indirectly due to such unauthorized access by or disclosure of confidential information to third parties provided the bank has maintained the adequate IT safety standards.
  - d. The Customer understands and agrees that the storage of information including without limitation, the user name, password, the Account information, account activity, the transactions conducted in the Account and any other information stored on the Customer's personal computer shall be stored at the Customer's risk and liability, the Bank shall not be responsible for any unauthorized access by or disclosure of information to third parties.



- e. The Bank will ensure to take proper security measures before transmitting any information or data to Customer by email, internet or mobile.
  - f. The Customer agrees that the Bank may at its sole discretion restrict or terminate the Customer's use of the service stated herein. The Customer further agrees that the Bank may stop sending him statements for his Account by mail if he opts to use the service stated in this clause.
12. The Customer agrees that the Bank shall abide by the applicable laws and competent authority's instructions to freeze any funds in the Customer's Account or take any action necessary if the Bank believes that funds have been obtained through illegal means or transactions. The Bank may report any suspected or confirmed money laundering or other suspicious or illegal activities or transactions in or related to the Account or Banking Services to the competent authorities in United Arab Emirates. The customer further agrees that the bank shall have the right to freeze the credit balances in any account in execution of competent court order, Central Bank of the UAE instructions or the instructions of any competent authority.
13. The Bank reserves the right, and the Customer hereby authorizes the Bank to debit the Customer's Account (in case of insufficient balance to overdraw the Account) in case of crediting any funds to the Account due to computer system error, technical error or malfunction, human error, clearing system error, or any other reason without any liability on the Bank.
14. The Customer agrees that the Bank shall have the right to modify or change the Account number or customer identification number at any time with prior notice.
15. Subject to any minimum balance, Banking Service fees and/or any other requirements, the Customer may request the Bank in writing (or through Internet Banking Service whenever possible) to establish and open an additional Account with a different account number. Unless agreed otherwise, these Terms and Conditions shall apply

to the Accounts with prefixes/suffixes and any additional Accounts with prefixes/suffixes opened with the Bank and linked to the Customer primary account number without any need for executing fresh account opening documentation for each additional prefixes or suffixes.

16. Without prejudice to what is stated in the above clause, if at any time cheques issued on the Customer Account return or bounce unpaid due to insufficient balance in the Account, the Bank may close the Account pursuant to the applicable laws and regulations of the Central Bank of United Arab Emirates. The Customer shall return to the Bank the cheque books relating to the Account closed, the Customer understands that the Bank will report such Account and related details to the Central Bank of United Arab Emirates and any relevant authorities.
17. The Customer may close the Account by giving prior written notice at any time to the Bank after payment of all monies due to/from the Bank. The Bank may also close, freeze or suspend dealings on the Account with proper notification to the Customer.
18. Without prejudice to the applicable laws, the Customer agrees to the Bank, its officers and agents disclosing information relating to his/her Accounts and/or financial relationships with the Bank, including but not limited to details of any credit facilities, any security taken, transaction undertaken, balances and financial positions with the Bank, to:
- a. Professional advisors and service providers of the permitted parties who are under a duty of confidentiality
  - b. Any actual or potential participant or sub-participant in relation to any of the Bank's rights and/or obligations under any agreement with the Bank, or its assignee or transferee (or any agent or adviser of any of the foregoing);
  - c. Any court or tribunal or regulatory, supervisory, governmental or quasi-governmental authority with jurisdiction over the permitted parties.

19. The Customer authorizes and allows the Bank to inquire from banks and other financial institutions, the employer of the Customer, or any other body as the Bank deem appropriate about any financial and non-financial information relating to the Customer including but not limited to the details of banking facilities, the financial position, the income, and any other information relating to the Customer which the Bank deems appropriate without reference to the Customer.
20. The customer hereby authorizes the bank to request any information about the Customer, his residence, address, or the residence address of any of his family members whether in the UAE, home country or any other country where the customer resides. The customer also agrees to the bank inquiring about the telephone numbers and mailing address of the Customer and request any information relating to the Customer whether directly or through any of the Bank agents with reference to or prior permission from the Customer.
21. It is known and agreed that the Bank has the right to authorize any lawyers and collection agencies (in or outside the UAE) to follow-up the procedures of collecting any due indebtedness from the Customer. The Customer hereby authorizes the Bank to provide such lawyers and agencies with any information or documents pertaining to the Customer's account. The lawyers and the collecting agencies are authorized to take the appropriate action on behalf of the Bank while fulfilling their mission including contacting the Customer.
22. The account holder hereby acknowledges, understands and agrees that any claim that he/she may bring against the Bank will be brought only against the branch of HBL UAE in which the account holder has opened or is maintaining his/her account and/or any other branch of the Bank within United Arab Emirates (UAE) only. Notwithstanding the above, the account holder hereby further acknowledges, understands and agrees that the obligations of the Bank as specified under these Terms and Conditions are applicable to and shall be performed solely by the

UAE branches of Habib Bank Limited (HBL) and/or any other branch of the Bank within United Arab Emirates (UAE) only. The Bank's liability towards the account holder in respect of any deposits placed by the account holder with the Bank in current or savings account(s) or any other arrangement/relationship between the Bank and the account holder including without limitation non-availability of sums due to restrictions on convertibility or transferability or otherwise, or any causes beyond the Bank's control and the account holder shall (i) lie solely with Habib Bank Limited – UAE branches of Habib Bank Limited and/or any other branch of the Bank within United Arab Emirates (UAE) only; (ii) be limited only to the sum(s) deposited in such account(s); and (iii) be due and payable from the counters of the respective branch of Habib Bank Limited – UAE branches of Habib Bank Limited and/or any other branch of the Bank within United Arab Emirates (UAE) only. In no event whatsoever will Habib Bank Limited (Pakistan) or any other of its international branch offices (in Pakistan and Overseas other than the above mentioned Issuing Branch of Habib Bank Limited and/or any other branch of the Bank within United Arab Emirates (UAE)) be liable for the obligations towards the account holder. The customer confirms and acknowledge that HBL UAE has the full right from time to time, in its absolute discretion, to change and modify the terms and conditions of this account opening form by publishing the changes on the website of the Bank [www.hbl.com/uae](http://www.hbl.com/uae) and such changes shall apply immediately. In case the customer disagrees with the changes and modifications in the terms and conditions, the customer shall inform HBL UAE by visiting any branch and provide his reservations in writing within 60 days of the receipt of the letter, or email or SMS notifying such changes and modifications. If HBL UAE does not hear from you within 60 days, HBL UAE will treat it as your express consent on the revision of terms and conditions.

#### **B. Current Accounts Special Terms:**

1. Subject to the Bank's sole discretion and the applicable laws and the regulations of the Central Bank of United Arab Emirates the Customer may

be eligible to open a Current Account if he is resident in the United Arab Emirates and has the full legal capacity.

2. Subject to the Bank's discretion, the Bank may issue a cheque book to the Customer to enable him to operate his Current Account. The customer may request the Bank to issue him a customized cheque book the specification of which shall be determined by the Customer provided that the Customer pays the cost of issuing such customized cheque book. The Bank reserves the right to refuse to comply with any drawing instruction from Current Account unless such withdrawals instruction is made by cheque. The cheque books issued maybe sent by mail/courier to the Customer or made available for collection by the customer or his representative from the branch at which the account was opened. If the customer opts to have the Bank send him the cheque book by mail/courier, he shall be liable for any loss resulting from any failure or delay in the delivery of the cheque book to him.
3. The Customer undertakes and agrees to keep the cheque book in a safe custody and place to avoid any misuse or fraudulent actions on the cheque book by third parties. In the event of loss or theft of the cheque book or any cheque(s), the Customer shall promptly notify the competent authorities and give immediate notice in writing to the Bank to stop the payment of the lost or stolen cheque(s), the Customer shall bear any losses or damage arising thereof in case the Bank paid the amount of any lost cheque according to the legal and banking principles.
4. A Current Account may not become overdrawn except by previous arrangement with the Bank. However, if the Bank and at its sole discretion allows any overdraft whether or not previously arranged for overdraft, or the increase of any overdraft on the Current Account for any reason, or in the event that any cheque causing the Customer's Current to be overdrawn in excess of the permissible limits or funds or if such cheques are inadvertently honored by the Bank, the Customer shall repay the Bank the amount overdrawn together with interest at the Bank's overdraft rate and the Bank's prevailing charges on

demand. The overdraft amount and due interest shall be payable by the Customer to the Bank immediately upon demand, provided that the Bank is abided to the Customer's instructions.

5. No instructions for stop payment of any cheque(s) shall be accepted unless pursuant to the applicable laws. The Bank accepts no responsibility for any failure to comply with such instructions and shall not be held liable for any consequences and cost including without limitation legal fees and penalties, which may arise out of its compliance with such instructions.
6. Acting only as the Customer's collection agent, the Bank may agree to accept, but without assuming any responsibility for their realization, cheques, bank drafts and other similar payment instruments for deposit, provided that they are made out in favor of the Customer or endorsed to his order. For this purpose, the Bank and its correspondents or other agents appointed by the Bank shall be deemed to be the Customer's agents.
7. The proceeds of cheques or other instruments shall not be available for withdrawal until collected by the Bank. The Bank reserves the right to debit any of the Customer's Accounts or demand payment from the Customer for any amount exceptionally or mistakenly credited or credited under usual reserve, which are subsequently unpaid.
8. The Bank shall not be liable or responsible for failure to give notice of non-payment or dishonor of any cheque in connection with any claims, losses or expenses which may arise as a result of returning a dishonored cheque, whether by ordinary or registered mail or any other means. The Bank reserves the right to debit the Customer's Accounts with the amount of any cheque which was drawn or endorsed in favor of the Customer (whether or not the cheque is drawn on the Bank, its branches, affiliates or subsidiaries) that has been credited to the Account and is subsequently unpaid, whether or not the cheque itself can be returned.
9. Unless agreed to the contrary, the Customer agrees that he is not entitled for interests on the credit balances of the Current Account and that he reserves no right to claim for the payment of any interests on those balances.

10. An Account considered as Dormant if there is no Customer initiated Financial Transaction for such period as stipulated by Central Bank of the UAE for the various kinds of Accounts and transactions. The Bank will send a notice using available channels and in case if not heard from the customer within three (3) months, the Bank reserve the rights to close any Dormant Account and transfer balance amount to the UAE Central Bank. The Bank may on its sole discretion have the rights to refuse re-activation deemed fit into as Dormant Account.

The Central Bank is not taking any responsibility as a result of transferring the amounts available in the Dormant Accounts or Unclaimed Balances to the Central Bank.

#### **C. Joint Accounts:**

1. In the event that the Account is opened in the name of more than one Customer ("Joint Account"). Any balance now or hereafter deposited in the Joint Account shall remain jointly owned by the Customers in equal basis unless they agree otherwise.
2. In the event of the death, incapacity, insolvency or bankruptcy of the either of the Joint Account Holders or all of them the Bank may continue to act from time to time in reliance upon the power and authority conferred herein until it shall have received a written notice from or on behalf of one of the Joint Customers of the death, incapacity, insolvency or bankruptcy. Upon receiving such a written notice, the relevant legal provisions shall apply to the account.
3. The liability of each of the Joint Customers shall be joint and several and every agreement and undertaking herein shall be construed accordingly and the liability of any one of the Joint Account Holders shall not be discharged or affected in any way by reason of the invalidity, void ability, and unenforceability as regards to (a) any other such personal guarantee which the Bank may hold in respect of the Joint Account or any part thereof and (b) by the Bank's releasing, discharging, compounding with or varying the liability hereunder or making any other arrangement with any of the Joint Account Holders or third parties.

#### **D. Savings Accounts Terms:**

1. The cash withdrawal slips available at the Bank branches or such other instruction acceptable to the bank shall be used in making all withdrawals from the Savings Account(s).
2. Subject to any minimum balance requirement for the Savings Account Customers, the interest rate applicable for the Savings Account shall be available at the Bank branches and website and shall be subject to change with notification. The interest payable on the Savings Account will be computed and credited to the Customer Account in line with the product features as applicable and as determined by the Bank from time to time. Interest rates, tiers, crediting cycle and any other features of the Account are subject to change at any time at the Bank sole discretion and with notification.
3. An Account considered as Dormant if there is no Customer initiated Financial Transaction for such period as stipulated by Central Bank of the UAE for the various kinds of Accounts and transactions. The Bank will send a notice using available channels and in case if not heard from the customer within three (3) months, the Bank reserve the rights to close any Dormant Account and transfer balance amount to the UAE Central Bank. The Bank may on its sole discretion have the rights to refuse re-activation deemed fit into as Dormant Account.  
The Central Bank is not taking any responsibility as a result of transferring the amounts available in the Dormant Accounts or Unclaimed Balances to the Central Bank.

#### **E. Fixed Deposit Account Special Terms:**

1. Subject to the Bank's sole discretion and minimum balance requirement determined by the Bank from time to time, the Customer may open a Fixed Deposit Account. Upon opening such Account, the Bank will issue a confirmation advice to the Customer stating the principle sum, the term and the rate of interest payable for the Fixed Deposit Account.
2. In absence of any instruction from the Fixed Deposit Customer at the time of placement of the deposit, the Fixed Deposit, together with interest

accrued, will be renewed at the bank's absolute discretion for similar period at the prevailing rate of interest on the date of such renewal.

3. The premature withdrawal of the Fixed Deposit shall render the deposit to be subject to lower interest and premature withdrawal penalty as determined by the Bank from time to time.

#### **F. Call Accounts Special Terms**

1. Subject to the Bank's sole discretion and minimum balance requirement, the Bank may open a Call Account for the Customer; the Customer may be entitled to earn interest on the Account in accordance with the interest rate determined by the Bank.
2. The interest rate applicable on the Call Account shall be available at the Bank branches and website and shall be subject to change without notice. The interest payable on Call Accounts will be computed and credited to the Customer's Account as determined by the Bank from time to time. Subject to the Bank sole discretion interest rates, tiers, crediting cycle and any other features of the Call Account are subject to change at any time with notification to the Customer.

#### **Debit Card/Account Withdrawal Special Terms and Conditions:**

1. Subject to the Bank sole discretion, the Bank may issue a Debit/Withdrawal Card to the Customer who maintains current Account or savings Account with the Bank at a branch of the Bank in the United Arab Emirates.
2. In case of closing the Account by the Bank for any reason, the Customer/Cardholder shall promptly return the card to Bank and it will become invalid.
3. The Cardholder agrees and acknowledges that the Card is issued for use on electronic terminals capable of accepting the card for Bank Account holders and who is "authorized" whenever its possible - to purchase goods and services, from retailers, within the UAE and overseas, through a point of sale machine accepting the card.
4. Subject to the Bank sole discretion and prior written approval the Bank may allow the

Customer to use the Card to purchase goods and services, via the internet, by telephone or mail order, or by any other means where the Card is not physically present at the time of the transaction. The Customer may be allowed to access ATMs accepting the card and access to the Bank Interactive Voice Response (IVR).

5. The Card shall not be used to obtain credit of any type.
6. The Card shall remain the property of the Bank at all times, the Bank may, at its sole discretion, cancel the validity of the Card and request its return at any time, in which case the Cardholder shall immediately comply with such request.
7. The Card is issued entirely at the risk of the Cardholder who shall indemnify the Bank for all loss or damage howsoever caused resulting from the issuance and use of the Card.
8. The Cardholder undertakes not to disclose his PIN to any other person. In the event of the PIN becoming known to someone other than the Cardholder, that person may be treated by the Bank as an acting agent of the Cardholder and the Cardholder undertakes to bear all loss or damage which may occur as a result of disclosing the PIN.
9. The Cardholder shall take the maximum care to prevent the Card from being lost, mislaid or stolen and the Cardholder undertakes not to pass the Card to any other person.
10. In the event that the Card is lost or stolen or the PIN is disclosed to any other party, the Cardholder shall immediately, thereafter report the said loss, theft or disclosure, together with the particular of the Card, to the Bank in person or by calling the Bank call center number specified by the Bank from time to time. Until the loss, theft or disclosure of PIN to third party is reported to the Bank as stated in this article, the Customer will be responsible for the transactions processed by use of the Card. The Bank shall not be liable for any damages or loss resulting from such loss, theft or disclosure of PIN.
11. Where oral notice of loss, theft or disclosure of PIN referred to in clause (10) above is given to the Bank, it must be confirmed in writing by the

Cardholder's to the branch at which his Account was opened within (48) forty-eight hours of the receipt of the oral notice notified to the Bank.

12. The Cardholder shall at all times remain liable for any transaction made by the use of the Card and shall indemnify the Bank for all loss/damage howsoever caused by the unauthorized use of the Card or related PIN. The Bank record of transactions processed by the card electronically or otherwise shall be conclusive and binding evidence for all-purpose.
13. The amount of any Card transaction in a currency other than United Arab Emirates Dirham (AED) will be converted into AED at a rate of exchange determined by the Bank for the date when the relevant transaction is debited to the Card Account. The Bank will impose charges on all transactions processed through the ATMs of other banks whether in United Arab Emirates or abroad.
14. The bank debits the account of the Cardholder/ Customer with all the cash withdrawal amounts, transfers, direct debits and payments for goods and services made with the bank, at any ATM machine or the other points of sales, and any other payments made by using the Card, in addition to the banking charges and expenses and in the events where the balance of the Cardholder account is in debit for any reason resulting from the use of the Card.
15. The Cardholder shall ensure that there is sufficient balance available for drawing in the Card Account before making any withdrawals or transaction. If for any reason such Account is overdrawn by the use of the Card or towards any Bank charges, the Cardholder shall be responsible for settling the overdrawn amount immediately by a direct payment or transfer of funds from any other Accounts maintained with the Bank. Failure to comply with this condition shall entitle the Bank to cancel the Card and/or transfer the overdrawn amount or any amount due from any Account in the Cardholder's or the Customer name maintained with the Bank. If more than one account is maintained with the Bank, the Bank shall have the right to debit or set off any other

accounts of the Cardholder or the Customer with the Bank in order to cover the overdraft Account of the Cardholder without prior notice.

16. The Card shall be used for cash withdrawals or purchase within the daily limit determined by the Bank subject to the Bank sole discretion.
17. The Bank may, at its absolute discretion, with consideration to the Customer's interest, change the daily cash withdraw and purchase limits without giving any reasons or prior notice to the Cardholder. Such changes shall apply immediately.
18. The Bank may send the Card to the Customer or the Cardholder by normal post or courier to the address of the Customer maintained on the Bank records and at the Customer's responsibility.
19. Upon receipt of the Card, the Cardholder shall sign the signature panel on the back of the Card immediately, such signature and/or Card activation and/or use of the Card will constitute binding and conclusive evidence of the Cardholder's confirmation to be bound by these terms and conditions, notwithstanding that the Bank is not notified of the Cardholder's receipt of the Card.
20. If the Card is not collected/received by the Cardholder within four (4) weeks (or any period determined by the Bank from time to time) from the date of issuance of the Card (or any period determined by the Bank from time to time) the Card shall be cancelled and the Cardholder will bear the issuance charges. If a replacement Card is issued afterwards, a Card replacement fee shall be levied as per the Bank's prevailing schedule of service and charges.
21. The Cardholders shall be jointly and severally liable to the Bank under these terms and conditions if the Account is opened in two or more names.
22. The Bank shall not be responsible for any loss or damage arising directly or indirectly from any malfunction or failure of the Card or the ATM or the temporary insufficiency of funds in such machine or failure of any retailer or supplier to accept or honor the Card and the manner in which the refusal was communicated to the Customer.



23. The Cardholder shall only use the Card for purchases that are legally acceptable in the UAE and/or the country of purchase. The bank reserves the right (subject to applicable law) to refuse settlement of any Card transaction on the Customer's behalf if the bank is of the reasonable opinion that the Card transaction is for goods/ services which it considers illegal.
24. The Bank reserves the right at all times and without notice to the Cardholder to refuse to authorize any purchase or cash advance, cancel or suspend the right to use any Card or PIN in respect of all or specific or transactions and refuse to renew or replace any Card.
25. The Cardholder agrees that in case of a Card or supplementary Card linked to a Joint Account, fast cash transactions performed on the Bank ATMs, all transactions done on other ATMs, and purchases carried out with the Card will be recorded only on the primary Card Account and the Account from which the main Card was issued.
26. Cardholder participation in any promotions will be subject to the promotion terms and conditions announced by the merchant and the Bank shall not be responsible of such promotions.
27. The cardholder reserves the right to raise a dispute in case of any unauthorized transaction carried out on the Debit Card, which must be informed to the bank immediately through available channels i.e. Branch, Phone Banking. In case of any dispute on a card transaction where the cardholder reports it not initiated by him/her, the bank will raise a chargeback of the original amount of the Card Transaction when it took place and make attempt to recover the amount from the acquiring bank. The cardholder is required to report to the bank any unusual transaction on the debit card.

**G. Severability:**

The Customer agrees that the invalidity or enforceability of any part of these terms and conditions shall not prejudice or affect the validity or enforceability of the other provisions herein.

**H. Waiver and Assignment:**

The Customer agrees that the Bank shall have the right to

assign and transfer any of its rights and obligations under these terms and conditions to any third party without obtaining the Customer consent. The Customer has no right to assign any of his rights and obligations under these terms and conditions without obtaining the Bank's prior written consent.

**I. Fees and Commissions:**

The Bank may impose any kind of fees and charges on any of the banking services provided to the Customer in accordance with rates specified by the Instructions of the Central Bank in force.

**J. Variation of the Terms and Conditions:**

The Bank may, from time to time, and at its sole discretion, with prior notice to the Customer by any means as the Bank deems fit, change or amend any of these Terms and Conditions. Such changes shall apply on the effective date specified by the Bank in the notification sent to the Customer.

**K. Address:**

Unless the Customer notifies the Bank in writing about changing his address, the address stated by the Customer in the Account Opening Form (the "Permanent Address") and/or the relevant Banking Service application shall be the selected place of domicile on which the Customer shall receive all notices, correspondences, and claims in respect of the Account.

**L. Governing Law and Jurisdiction:**

These terms and conditions shall be construed in accordance with the laws of United Arab Emirates and the rules, regulations and directives of the Central Bank of United Arab Emirates. The law governing the Accounts or any Banking Service or transaction is the law of the Emirate in which the Account maintained, in the event of a dispute arising in relation to any Account, Banking Service or transaction the courts of such Emirates shall have jurisdiction, provided that the Bank may, if it deems appropriate, bring proceedings in any other jurisdiction, inside or outside the United Arab Emirates.

**M. Language and Interpretation:**

The terms and conditions are made in bilingual Arabic and English text however, if there is any contradiction between the Arabic and English text, the Arabic text shall prevail.

# HBL

حبيب بنك المحدود  
HABIB BANK LIMITED

## Additional Terms and Conditions of Accounts and Banking Services

HBL is under Banking License issued by the  
Central Bank of UAE

600 522 228 | [www.hbl.com/uae](http://www.hbl.com/uae)



## **General Terms and Conditions of Accounts and Banking Services for Habib Bank Limited (HBL) in the United Arab Emirates (UAE).**

In consideration of (hereinafter referred to as "the Bank") which expression shall include their successors and legal assigns, agreeing to open an Account (as hereinafter defined) to the Customer or the performance of any transaction or subscription to any Banking Service (as hereinafter defined), the Customer hereby agrees to the following terms and conditions (Terms and Conditions), in addition to any other terms and conditions issued by the Bank in relation to the Account(s) and Banking Services.

These terms and conditions shall apply on all the bank accounts of any kind opened or maintained by the Customer with the Bank and these terms and conditions govern all the transactions conducted through those accounts.

The Customer signature on the Bank's Account Opening forms and applications, subscription or usage of any services/product offered by the Bank and conducting of any transaction with the Bank shall constitute an acceptance to these terms and conditions as amended from time to time.

### **Phrasing**

- Words importing only the singular shall include the plural and vice versa.
- Where the Account is a Joint Account, reference to single customer shall be reference to all customers in the names of whom the account is opened, unless the text indicates otherwise.
- The words importing any gender shall include all genders, words importing person shall include a sole proprietor, partnership, firm, company, corporation or other legal person.
- These terms and conditions and their amendments constitute an integral part of the Account opening documents and relevant Banking Service documentations offered by the Bank to the Customer.

### **Definitions**

In these terms and conditions where the context so admits the following expressions shall have the meanings herein designated unless the context otherwise require:

**Account:** Means any of the following accounts: Current Account, Savings Account, Call Account, Fixed Deposit, and any other type of Account or deposit opened with the Bank under any name.

**Bank:** Means and its branches, successors and legal assigns.

**Customer:** Means any natural or legal person who has an Account with the Bank and/or subscribed to utilizing any of the Bank Services.

**Banking Service:** Means any kind of banking service(s) offered by the Bank to the Customers such as and without limitation Branch Banking, Internet Banking, Phone Banking, Mobile Banking, withdrawals, deposits and payments through Automated Teller Machines (ATM) and Cash Deposit Machines, making payments through the internet or any other technology, and/or any other kind of Banking Services provided to the Customer at any time.

**Agents:** Means any person or persons appointed or approved by the Bank to support or offer Banking Services.

**Beneficiary:** Means the authorized recipient of any funds through Banking Services.

**Customer's Instructions:** Means the instructions given by the Customer to the Bank from time to time regarding the Account.

**The Bank Electronic Instructions:** Means the Bank electronic documentation via the Internet ATMs, Mobile Banking, Phone Banking, operating instructions or reference guidelines issued by the Bank in any written form or in the guide on the Bank's website.

**Internet:** Means a collection of information stored in a computer available throughout the world.

**Swift:** Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunications, a computer network which provides interbank communication facilities worldwide.

**User Identification:** The Customer Identification number or word advised by the Bank to the Customer for the purposes of identification while using the Banking Services.

**Business Day:** Means any official working day on which the Bank is open for business.

**TIN:** Means secret "Telephone Identification Number", which when used by the Customer in conjunction with the Login ID will allow the Subscriber access to the Phone Banking, it may also be the same personal identification numbers of the automated debit card issued by the Bank to the customer.

**PIN:** Means the Personal Identification Number issued to the Cardholder and/or selected by the Cardholder to enable the Card to be used at an ATM, retail outlet accepting the Card, and other self-service terminals.

**Value Date:** Means the date on which the funds pertaining to a Financial Transaction are made available to the beneficiary.

**Card:** Means automated teller machine card (i.e. Visa Electronic Debit Card) or any other Card issued by the Bank to its Customers to use it for cash withdrawal from Automated Teller Machines (ATM) or purchase of goods and services through the internet, phone, or any other mean where the card is not physically available at the time of the transaction when the bank allows to do so.

**Cardholder:** Means any individual in the name of whom a Card is issued by the Bank to undertake financial transactions through the Account. The Cardholder includes the principle Cardholder and supplementary Cardholder, if any.

#### **A. Declarations and Authorizations:**

1. The Customer agrees to have read and fully understood the terms and conditions available on the bank's website ([www.hbl.com/uae](http://www.hbl.com/uae)) and their application to any services granted to me/us by the Bank. The Customer agrees to be bound by the said terms and conditions and accept any amendments which may be made by the bank from time to time to these terms and conditions.
2. The Customer agrees to have read and fully understood the schedule of charges available on the bank's website ([www.hbl.com/uae](http://www.hbl.com/uae)) and the Customer agrees to pay the fee and charges and accept any amendments which may be made by the bank from time to time to this schedule of charges without receiving prior notice.
3. The Customer agrees to consent that the information supplied relating to Customer account(s) with the Bank may be disclosed as may be required by law court order or competent

authority or agency under the provisions of applicable laws, usage and customs and/or otherwise to safeguard the interests of the Bank and that such disclosure may be transmitted electronically including by email.

4. The Customer agrees to authorize the Bank to register the Customer details, retrieve a credit report, file a dispute, with/from the Al Etihad Credit Bureau. The Customer agrees also authorize the bank to submit any and all information pertaining to me/us and my/our account(s) with the bank to the Al Etihad Credit Bureau. The Customer agrees authorize the Bank to deduct all applicable fee and charges pertaining to retrieval and/or submission of any information from Al Etihad Credit Bureau, including but not limited to the credit report, from any of the Customer account(s) with the Bank. The Customer agrees also authorize Al Etihad Credit Bureau to provide any information, including but not limited to the credit report, to the bank through whichever physical and electronic means as provided by Al Etihad Credit Bureau.
5. The Customer agrees to authorize the Bank to enquire and review my credit history held with UAE authorities including the Al Etihad Credit Bureau and Central Bank and/or held with the Credit Bureau and Central Bank of any of the country(ies) where the Customer is resident/citizen/national/tax payer. The Customer agrees to authorize the Bank to submit any and all information pertaining to the Customer account(s) with the bank, to the UAE authorities including the Al Etihad Credit Bureau and Central Bank, and to the Credit Bureau and Central Bank of any of the country(ies) where the Customer is a resident/citizen/national/tax payer.
6. The Customer agrees hereby provide consent to the Bank for contacting any third-party(ies) for obtaining information for due diligence under the Bank's internal/external regulatory requirements.
7. The Customer agrees to understand that if the Customer become a public figure or related individual, or a politically connected person, that the Customer will notify the bank as soon as

possible. If the Customer does not do so then Customer's relationship with the bank may be closed or restricted at the discretion of the bank.

8. If the Customer changes his/her address or contact numbers, he/she should inform the Bank in writing and follow the Bank's procedure to update the information.
9. The Customer should keep all correspondence relating to the account(s) held with the Bank in a secure place for future reference.
10. The Customer should check the statements sent to him/her and acknowledge receipt where required by the Bank to do so – even if the entries are in order – to confirm to the Bank that the address on record is in order.
11. While the Bank maintains strict confidentiality in all matters relating to the Customer's information, document(s) and account(s), the Customer authorizes and consents to the Bank and/or any of its officers/employees to disclose any information concerning the Customer and the Customer's account(s) held with the Bank, or the relationship of the Customer with the Bank to any of the following:
  - a. any office or branch of the Bank in UAE and/or abroad;
  - b. any agent, contractor or third-party service provider, or any professional adviser to the Bank;
  - c. any guarantor or third-party security providers;
  - d. any regulatory, supervisory, governmental or quasi-governmental authority with jurisdiction over the Bank;
  - e. any person to whom HBL is required or authorized by law or by court order to make such disclosure;
  - f. any other person under a duty of confidentiality to the Bank;
  - g. any bank or financial institution with which the Company and/or the Employees have or

propose to have dealings, irrespective of whether such recipient in each case is in the United Arab Emirates or in another country that does not offer the same level of data protection as United Arab Emirates, and regardless of whether such information will, following disclosure, be held, processed, used or disclosed by such recipient in United Arab Emirates or another country.

12. The Customer agrees to consent to follow laws of country of residence/nationality/work permit. The Customer agrees to be responsible to know the laws and regulation in the country which the Customer resides, have citizenship, work permit, or any connection causing applicability of laws/regulation on the Customer ("Applicable Jurisdiction"), with regards to my/our account and/or banking activity with you in jurisdiction/s the Customer have account/s or transact through ("Banking Jurisdiction"), and you shall not be liable for any loss or claim imposed by the Applicable Jurisdiction on me/us as a result of the Customer's non-compliance with any laws, regulations, or legal process of the Applicable Jurisdiction. The Customer agrees to be responsible for observing and complying with laws, regulations and rules of the Applicable Jurisdiction, including but not limited to any tax, foreign exchange, or capital control, applicable to my/our accounts and/or transactions within the Banking Jurisdictions, as well as reporting and filling requirements of the Applicable Jurisdiction. The Customer agrees to understand that the Bank does not provide legal and/or tax advice and are not responsible for advising the Customer on the laws pertaining to the Customer accounts and/or transaction.
13. The Customer agrees, hereby declare and confirm that the Customer does not engage in any activity that deals with "designated persons or entities" [refers to individuals or entities with any linkage with Cuba, Iran, North Korea, Sudan and Syria, or are in the United Nations list, in the OFAC Specially Designated Nationals (SDN) list, in the European Union (EU) list, in the Office of Foreign Assets Controls (OFAC) list, or any other list that the bank would be required under law to comply] either as principal or agent, whether directly or indirectly.

The Customer agrees to further understand that the bank, may suspend all transactions or terminate our relationship should the Customer be found to be involved in such activities. Should there be any change in the circumstances as set out above, the Customer undertakes to immediately notify the bank in writing. The Customer agrees further declares and confirm that the bank shall not be liable for any loss, damage or expense suffered or incurred by the Customer arising from any activity against the above mentioned, and the Customer undertakes to hold harmless and fully indemnify the bank and its related corporations (together with their respective officers and employees) from and against any liability arising from the bank's reliance on the declarations made by the Customer.

14. The Customer agrees to provide consent to the Bank for disclosing any information and/or document(s) pertaining to the Customer and/or the Customer's account(s) with any third-party for any purpose, including but not limited reviewing, adding, updating, amending, and also authorize the Bank for any appointed third-party by the bank to contact the Customer for obtaining any information and/or document(s) as required by the Bank.
15. The Customer acknowledges and agrees that the Bank may utilize the services of a third-party contractors and that any such third-party may access to the Bank's books and records including information regarding the Customer and the Account. However, the third-party should sign a confidentiality agreement with the Bank to safeguard the Customer's interest as per the specifications of the Central Bank.
16. The Customer irrevocably consents to the disclosure and reporting by the Bank, its officers, employees and/or agents, in any whatsoever, of the disclosure of any information relating to the Customer and its account relationship with the Bank (including without limitation, credit balances and deposits with the Bank, account history and other Customer related information) as the Bank, its officers, employees, and/or agents may in their absolute discretion deem fit.

17. The Bank shall have the right, without any recourse from the customer to refuse/reject/freeze/suspend any transaction/deposits/withdrawals if the Customer is found to be (i) in breach of any terms & conditions of the Bank (ii) the Bank suspects that there may be any fraud or account uses directly/indirectly for illegal purposes or any Money Laundering/Terrorist Financing related concerns (including, without any limitation of the amount set by Central Bank of the UAE) & (iii) the information/documents provided by the Customer are not satisfactory to the Bank.
18. An Account considered as Dormant if there is no Customer initiated Financial Transaction for such period (i.e. 12 Months) as stipulated by Central Bank of the UAE. The Bank will send a notice using available channels and in case if not heard from the customer within three (3) months, the Bank reserve the rights to close any Dormant Account and transfer balance amount to the account maintained by the Bank. The Bank may on its sole discretion have the rights to refuse reactivation deemed fit into as Dormant Account.
19. The Bank shall always have the right, at its absolute discretion, to close any account and terminate any type of relationship with the Customer/account holder/depositor at any time without assigning any reason after settlement of all monies to/from the Bank. On the closure of any account, the Customer will return all unused cheques to the Bank.
20. The Customer may close the Account by giving prior written notice at any time to the Bank after payment of all monies due to/from the Bank. The Bank may also close, freeze or suspend dealings on the Account with proper notification to the Customer.
21. The Customer agrees that Bank has no liability on their part if Customer disclosed his/her information (such as PIN, Passwords, OT, Mobile Banking details, Internet Banking details, Card details etc.) to any third party which may cause loss of the Customer monies with the Bank.
22. The Customer confirms and agrees that the Customer can fully read and understand English and does not require the provisions pertaining to

the application form(s), terms and conditions, schedule of charges, letters and advices, SMS, Email, and notices, to be made available to me in Arabic or any other language.

23. The Customer understands that all forms and requests submit to the Bank will be valid and binding, once signed by the Customer, and by the designated officials of the Bank.

**B. Governing Law and Jurisdiction:**

These terms and conditions shall be construed in accordance with the laws of United Arab Emirates and the rules, regulations and directives of the Central Bank of United Arab Emirates. The law governing the Accounts or any Banking Service or transaction is the law of the Emirates in which the Account maintained, in the event of a dispute arising in relation to any Account, Banking Service or transaction the courts of such Emirates shall have jurisdiction, provided that the Bank may, if it deems appropriate, bring proceedings in any other jurisdiction, inside or outside the United Arab Emirates.

**C. Language and Interpretation:**

The terms and conditions are made in bilingual Arabic and English text however, if there is any contradiction between the Arabic and English text, the Arabic text shall prevail.

# HBL

حبيب بنك المحدود  
HABIB BANK LIMITED

## الشروط والأحكام العامة للحسابات والخدمات المصرفية لبنك

حبيب بنك المحدود خاضع لترخيص مصرفي صادر من البنك  
المركزي لدولة الامارات العربية المتحدة

600 522 228 | [www.hbl.com/uae](http://www.hbl.com/uae)

## الشروط والأحكام العامة للحسابات والخدمات المصرفية لبنك: حبيب بنك ليمتد ، الإمارات العربية المتحدة

مقابل قيام بنك حبيب بنك ليمتد ، الإمارات العربية المتحدة (ويشار إليه فيما بعد بـ"البنك" وهو التعبير الذي يشمل خلفاؤه والمتنازل اليهم القانونيين، بالموافقة على فتح حساب (كما هو معروف فيما بعد ) للعميل أو قيام العميل بتنفيذ أى معاملة أو خدمة (كما تم تعريفها فيما بعد) يوافق العميل بموجبه على هذه الشروط والأحكام)، بالإضافة الى شروط وأحكام أخرى تصدر عن البنك تتعلق بالحساب/ الحسابات والخدمات المصرفية.

تتطبق هذه الشروط والأحكام على جميع الحسابات المصرفية أيا إن كان نوعها التي يقوم العميل بفتحها أو الاحتفاظ بها لدى البنك وتحكم هذه الشروط والاحكام جميع المعاملات التي تتم من خلال تلك الحسابات.

يعتبر توقيع العميل على نماذج وطلبات فتح الحسابات الخاصة بالبنك أو الاشتراك في أو إستخدام أى من الخدمات/ المنتجات التي يقدمها البنك وتنفيذ أى معاملة لدى البنك قبولا لهذه الشروط والأحكام وأية تعديلات تطرأ عليها من وقت لآخر.

### الصياغة:

- تشمل الكلمات التي ترد بصيغة المفرد الجمع والعكس بالعكس.
- وبالنسبة للحسابات المشتركة فإن الإشارة الى عميل واحد سوف تشمل جميع العملاء الذين فتح الحساب باسمهم مالم تدل القرينة على خلاف ذلك.
- الكلمات التي تشير الى أحد الجنسين سوف تشمل المالك الفرد أو المؤسسة أو الشركة أو الهيئة أو أى شخص معنوي.
- تشكل هذه الشروط والأحكام وتعديلاتها جزءا لايتجزأ من مستندات فتح الحساب ومستندات الخدمة المصرفية المعنية التي يقدمها العميل.

### تعريفات:

في هذه الشروط والأحكام، يكون للكلمات والعبارات التالية المعاني المقابلة لها مالم يقتض السياق خلاف ذلك.

**حساب:** ويقصد به أى من الحسابات التالية: حساب جاري، حساب توفير، حساب تحت الطلب / ودائع ثابتة، وألى نوع من أنواع الحسابات و/أو الودائع التي تم فتحها لدى البنك بأى إسم.

**البنك:** ويقصد به بنك..... وفروعه وخلفاؤه والمتنازل اليهم القانونيين.

**العميل:** ويقصد به أى شخص طبيعي أو اعتباري يمتلك حساب لدى البنك و/أو مشترك أو مستخدم للخدمة المصرفية.

**الخدمة المصرفية:** ويقصد بها أى خدمة / خدمات مصرفية يقدمها البنك الى العميل ومنها على سبيل المثال ودون تحديد، الخدمات المصرفية من خلال فروع البنك و/أو عبر الإنترنت و/أو الأعمال المصرفية الهاتفية و/أو الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك و/أو معاملات السحب والإيداع والسداد من خلال أجهزة الصراف الآلي و/أو أجهزة الإيداع النقدي و/أو إجراء الدفعات عبر الإنترنت و/أو أى وسيلة تكنولوجية أخرى و/أو أى نوع من الخدمات المصرفية التي يقدمها البنك الى العميل في أى وقت.

**الوكيل:** ويقصد به الشخص المعين أو المعتمد من البنك لدعم أو تقديم الخدمة المصرفية.

**المستفيد:** ويقصد به الشخص المفوض بإستلام أى أموال من خلال الخدمة المصرفية .

**تعليمات العميل:** ويقصد بها التعليمات التي يصدرها العميل الى البنك من وقت لآخر بخصوص الحساب.

**تعليمات البنك الاليكترونية:** ويقصد بها مستندات البنك الاليكترونية المتوفرة عبر الانترنت وأجهزة الصراف الآلي وخدمة العمليات البنكية من خلال الهاتف الثابت / المتحرك أو تعليمات التشغيل أو التوجيهات الإرشادية الصادرة عن البنك سواء بشكل كتابي أو في دليل البنك على موقعه على الإنترنت.

**الإنترنت:** ويقصد به مجموعة من المعلومات المخزنة في جهاز كمبيوتر ومتاحة عبر الشبكة عالمياً.

**سويقت:** ويقصد به وسيلة إتصال مالية عالمية خاصة بين البنوك تسهل من خلال شبكة حاسوب الإتصالات بين البنوك في مختلف دول العالم.

**تعريف المستخدم:** ويقصد به رقم أو كلمة تعريف المستخدم المقدم من البنك الى العميل بغرض تعريف العميل عند إستخدام الخدمة المصرفية.

**يوم عمل:** ويقصد به أى يوم يكون فيه البنك مفتوحاً للتعاملات.

**رقم التعريف الهاتفي:** ويقصد به رقم التعريف الهاتفي السري والذي يسمح للعميل اذا استخدم مع تعريف المستخدم الدخول الى الخدمة المصرفية الهاتفية. وقد يعني أيضاً الرقم السري لبطاقة الصراف الآلي التي أصدرها البنك للعميل.

**رقم التعريف الشخصي:** ويقصد به رقم التعريف الشخصي الذي يتم إصداره لحامل البطاقة و/أو الرقم الذي يختاره حامل البطاقة لتمكينه من إستخدام البطاقة في اجهزة الصراف الآلي ومحلات التجزئة التي تقبل الدفع بالبطاقة ونقاط الخدمة الذاتية.

**تاريخ الإستحقاق:** ويقصد به التاريخ الذي تصبح فيه الأموال التي تعود لمعاملة مصرفية متاحة للمستفيد.

**البطاقة:** ويقصد بها بطاقة أجهزة الصراف الآلي أو أي بطاقة أخرى يصدرها البنك للعميل لإستخدامها للسحب النقدي من اجهزة الصراف الآلي لشراء البضائع والخدمات عبر الإنترنت أو الهاتف أو أى وسيلة أخرى حيث لا يكون هناك وجود فعلي للبطاقة في وقت المعاملة متى ماسمح البنك بذلك.

**حامل البطاقة:** ويقصد به أى شخص يتم إصدار البطاقة بإسمه لتنفيذ المعاملات المصرفية من خلال الحساب, ويشمل حامل البطاقة الرئيسي والإضافي (إن وجد).

## ا. الحسابات المصرفية:

### شروط عامة:

بالإضافة الى الشروط والأحكام –إن وجدت- المبينة في نموذج الطلب الذي قام العميل بتعبئته,يوافق العميل بأن الشروط والأحكام التالية سوف تنطبق على جميع أنواع الحسابات المفتوحة لدى البنك.

(1) يقر العميل أنه لن يتم فتح أى حساب قبل إستيفاء جميع المستندات التي يطلبها البنك وفق تقديره المطلق.

(2) يجوز للبنك، وفق تقديره المطلق إصدار دفتر شيكات للعميل، ويمكن تسليم دفتر الشيكات للعميل أو ممثله المفوض من خلال الفرع الذي فتح لديه الحساب أو إرساله للعميل بالبريد العادي أو الممتاز على عنوان العميل الموضح في طلب فتح الحساب وذلك على مسؤولية العميل المطلقة ودون أى مسؤولية على البنك.

(3) يحق للبنك وفق تقديره المطلق، أن يقيد على حساب العميل أية شيكات أو سندات تحويل أو سندات إذنية أو أوامر دفع مسحوبة أو مقبولة من طرف العميل أو وكيله المفوض وأن ينفذ وفق تقديره المطلق، أية تعليمات تتعلق بالحساب على الرغم من أن مثل ذلك القيد أو التنفيذ قد ينتج عنه أن يصبح الحساب مدينأ أو أن يزيد حد السحب على المكشوف، دون الإخلال بحق البنك في أى وقت بعدم السماح بالسحب على المكشوف أو تجاوز هذا الحد. ويكون العميل مسئولاً عن أي سحب على المكشوف أو إلزام قد ينشأ عن أو يكون متعلقاً بالحساب.

(4) في حالات الوفاة أو إنعدام الأهلية أو حل أو إفسار أو إفلاس العميل أو حدوث أية حالات مماثلة،لايتحمل البنك أية مسؤولية عن اية خسائر تنشأ عن أية تعاملات في الحساب مالم وإلى أن يتلقى إشعاراً خطياً بذلك مصحوباً بمستندات مقبولة وفق تقدير البنك المطلق.

عندها يقوم البنك بتعليق كافة التعاملات في الحساب الى أن يتم تصويب وضع الحساب وفقاً للقوانين المعمول بها.



(5) يتحمل العميل كافة التكاليف والنفقات والمسئوليات والالتزامات فيما يتصل بأى حساب يكون بأى عملة كانت، بما في ذلك ودون حصر أية قيود، أو قرارات قانونية أو تنظيمية دولية أو محلية سارية المفعول.

ولا يتحمل البنك المسؤولية عن أى خسائر أو تأخير نتيجة تلك القيود. تخضع السحوبات بالعملة الأجنبية لتوفرها في فرع البنك المعنى. ويتم إجراءات التحويل من عملة الى أخرى وفقاً لسعر الصرف المعمول به لدى البنك حسبما يحدده البنك من حين لآخر بتاريخ تنفيذ عملية التحويل.

(6) تعتبر جميع المبالغ والأوراق المالية والسندات والضمائم والأسهم ووثائق الشحن والعملاء الورقية والمعدنية والذهب وأية أصول ذات قيمة وأموال مهمما كانت طبيعتها والتي تكون في حوزة البنك بإسم العميل، وسواء كانت بشكل حساب مهما كان نوعه بأنها ضمان لدى البنك لتأمين دفع الرصيد المدين للمستحق للبنك والناشئ بموجب هذه الشروط والأحكام أو بموجب أى إتفاقية تسهيلات مصرفية أو قرض، تم منحها للعميل.

علاوة على ذلك، يوافق العميل على أن تبقى في حوزة البنك بوصفها "ضمانات مقابل تسهيلات ائتمانية أو قروض" لحين سداد كافة إلتزامات العميل تجاه البنك بالكامل بما في ذلك الفوائد المستحقة والعمولات والمصاريف والنفقات الأخرى المستحقة.

لم يقر العميل بسداد هذه الإلتزامات عند أول طلب من البنك فإن العميل يفوض البنك بإجراء المقاصة بينها والمحجوزات في حساب "الضمانات مقابل تسهيلات ائتمانية أو قروض" وذلك دون الرجوع الى العميل ودون الحاجة الى إرسال إشعار مسبق. إن هذا التفويض نهائي ولا يحق للعميل الرجوع عنه إلا بموافقة البنك الخطية، ويحق للبنك في أى وقت إجراء المقاصة بين أرصدة حسابات العميل الدائنة والمدينة، ويكون الرصيد المدين لأى من حسابات العميل مكفولاً بالرصيد الدائن لأى من حساباته الأخرى بما في ذلك الحسابات

المفتوحة بأى عملة أجنبية، ويحق للبنك كذلك أن يخصم من أى حساب للعميل يكون مفتوحاً لدى البنك قيمة الكمبيالات والكفالات والشيكات والسحوبات التي يقوم العميل بتقديمها أو شرائها أو توقيعها.

(7) مع مراعاة القوانين المطبقة، أى تأخير أو سهو من قبل البنك في ممارسة أو تنفيذ أى حق أو تدابير ناتجة عن الحساب (سواء كلياً أو جزئياً) لن يفسر على أنه تنازل عن ذلك الحق أو تلك التدابير.

(8) مالم يتم الإتفاق على غير ذلك، يقوم البنك بإرسال كشف حساب شهري الى العميل عن طريق البريد العادي . ويحق للبنك أن يرسل للعميل كشف حساب على بريده الإلكتروني المحتفظ به لدى البنك ويعفى ذلك البنك من إرسال كشوف حساب بالبريد العادي للعميل.

(9) يجب على العميل أن يقوم بمراجعة كشف الحساب بعناية عند إستلامه، ويلتزم العميل بإخطار البنك خطياً في حالة وجود أى خطأ أو إختلاف خلال (30) ثلاثين يوماً من تاريخ إرسال الكشف الى عنوان العميل كما هو موضح في سجلات البنك. وبخلاف ذلك، يعتبر كشف الحساب (سواء تم إرساله بالبريد أو إلكترونياً) صحيحاً ونهائياً ولا يحق للعميل الاعتراض عليه . إذا لم يستلم العميل كشفاً عن أى فترة، فإن العميل سيكون مسؤولاً عن طلب كشف من البنك خلال شهر واحد من التاريخ الذي يتم فيه عادة إرسال ذلك الكشف اليه.

(10) يجب أن يقوم العميل فوراً بإخطار البنك خطياً عن أى تغييرات تطرأ على البيانات المقدمة في طلب/ نموذج بيانات العميل / فتح حساب.

(11) يجوز منح العميل خيار الإطلاع على كشف حسابيه من خلال موقع البنك على شبكة الانترنت إذا اشترك في الخدمة المصرفية عبر الانترنت. إذا إختار العميل هذه الخدمة، فيمجرد توفر كشف الحساب على موقع البنك على الانترنت، سيقوم البنك بتوجيه إخطار الى العميل على عنوان بريده الإلكتروني المسجل بسجلات البنك.

(a) سيعتبر البنك أنه قد قام بتسليم كشف الحساب الى العميل عند إستلام العميل للإخطار المشار اليه أعلاه.

(b) يوافق العميل على أنه سيقوم بإخطار البنك خلال(7)سبعة ايام من إستلام الإخطار في حالة عدم قدرته على الإطلاع على كشف الحساب. وعند إنتهاء تلك المدة سيعتبر العميل على أنه قد إستلم وإطلع ووافق على كشف الحساب.

(c) بالإضافة الى ماذكر أعلاه، يقر العميل بالمخاطر المرتبطة بالبيانات المستلمة من خلال الانترنت / بالبريد الإلكتروني بما في ذلك أى معلومات سرية قد يتم الوصول اليها أو مشاهدتها من قبل الغير. ويبريء العميل البنك وموظفيه ومسئوليهم وممثليه من المسؤولية عن الأضرار التي قد يتكبدها العميل بشكل مباشر أو غير مباشر بسبب ذلك الوصول أو الإطلاع غير المصرح به من قبل الغير أو الإفصاح لهم عن معلومات سرية شريطة التزام البنك بمعايير الحماية الكافية لنظم المعلومات.

(d) يدرك العميل ويوافق على أن حفظ معلومات إسم المستخدم وكلمة السر وبيانات الحساب ونشاط الحساب والعمليات التي تتم من خلاله ورصيد الحساب وغيرها من المعلومات التي يتم حفظها على الحساب الآلي الخاص بالعميل سيتم حفظها على مسؤولية العميل الخاصة ولن يكون البنك مسؤولاً عن أى وصول غير مسموح به أو أى إفصاح عن المعلومات للغير.

(e) سيقوم البنك بإتخاذ إجراءات الحماية المناسبة قبل تمرير أية معلومات أو بيانات الى العميل من خلال البريد الإلكتروني أو الانترنت أو الهاتف المتحرك.

(f) يوافق العميل بأن البنك قد يقيد او يقوم بإنهاء إستخدام العميل لخدمة إستلام الكشف عن طريق الانترنت حسب تقديره المطلق. كما يوافق العميل على أن البنك قد يوقف إرسال كشوف الحساب اليه عن طريق البريد إذا إختار إستخدام تلك الخدمة.

(12) يوافق العميل بأن البنك سوف يتقيد بالقوانين المعمول بها وتعليمات السلطات المختصة بشأن تجميد أى أموال في حساب العميل أو إتخاذ أى إجراء ضروري إدارى البنك أن هذه الأموال تم الحصول عليها بوسائل أو معاملات غير قانونية. يجوز أن يقوم البنك بالإبلاغ عن أى عمليات غسيل أموال مشتبه بها أو مؤكدة أو أنشطة أو معاملات أخرى غير قانونية تخص الحساب أو الخدمة المصرفية الى السلطات المختصة الى دولة الإمارات العربية المتحدة. كما يوافق العميل بأنه يحق للبنك تجميد الأرصدة الدائنة في أى حساب تنفيذاً لأمر محكمة مختصة أو تنفيذاً لتعليمات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي أو أى جهة ذات صلاحية.

(13) يحق للبنك ويفوض العميل بموجبه البنك، بالخصم من حساب العميل (وفي حال عدم وجود رصيد لكشف الحساب) وذلك في حالة إيداع أى أموال نتيجة لخطأ بنظام الحاسب الآلي أو خطأ تقني أو خلل بالأجهزة أو خطأ بشري أو خطأ في نظام المقاصة أو لأى سبب آخر دون أى مسؤولية على البنك.

(14) يوافق العميل على أنه يحق للبنك تعديل أو تغيير رقم الحساب أو رقم تعريف العميل في أى وقت مع إشعار العميل مسبقاً بذلك.

(15) مع مراعاة أى متطلبات حد أدنى للرصيد أو رسوم الخدمة المصرفية و/ أو الى متطلبات أخرى يجوز للعميل أن يطلب من البنك خطياً (أو عن طريق الخدمة المصرفية عبر الانترنت متى ما كان ذلك ممكناً) إنشاء وفتح حساب إضافي برقم حساب مختلف. ومالم يتم الإتفاق بخلاف ذلك تنطبق هذه الشروط والأحكام على

الحسابات ذات الارقام اللاحقة / التابعة وأى حسابات ذات أرقام إضافية لاحقة/ تابعة مفتوحة لدى البنك ومرتبطة برقم الحساب الأساسي الخاص بالعميل دون أى حاجة لتوقيع مستندات فتح حسابات جديدة لكل رقم لاحق أو أرقام لاحقة إضافية.

16) دون المساس بما ذكر في البند السابق، إذا تم في أى وقت إعادة شيكات صادرة من الحساب الخاص بالعميل دون دفع بسبب عدم كفاية الرصيد بالحساب، يجوز للبنك أن يغلق الحساب بموجب القوانين المعمول بها وتعليمات مصرف الإمارات المركزي . يجب على العميل إعادة دفتر الشيكات الخاص بالحساب المغلق، ويدرك العميل بأن البنك سيبلغ مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وأى جهة مختصة عن ذلك الحساب والبيانات المتعلقة به.

17) يمكن للعميل أن يقوم بإغلاق الحساب في أى وقت وذلك بتوجيه إشعار كتابي الى البنك شريطة أن يتم دفع جميع المبالغ المستحقة للبنك / على البنك. كما يجوز للبنك إغلاق وتجميد أو تعليق التعامل بالحساب بعد إبلاغ العميل بطريقة مناسبة.

18) مع مراعاة القوانين المطبقة، يوافق العميل على قيام البنك وأى من موظفيه ووكلائه بالإفصاح عن أى معلومات متعلقة به أو بأي من حساباته أو علاقاته المالية مع البنك بما في ذلك دون حصر تفاصيل التسهيلات المصرفية وأى ضمانات ممنوحة أو عمليات تمت وأية أرصدة أو مراكز مالية لدى البنك وذلك الى:

أ. المستشارين المهنيين ومقدمي الخدمات المصرح لهم والملتزمين بالحفاظ على سرية المعلومات.

ب. أى شريك فعلي أو محتمل أو جزئي فيما يتعلق بأي من حقوق و/أو التزامات البنك بموجب أى إتفاقية مع البنك أو المتنازل له أو المحالة اليه أو المنقولة له (أوى وكيل أو مستشار لأي من السابق ذكرهم في هذا البند).

ت. أى محكمة أو جهة تحكيمية أو جهة تنظيمية أو إشرافية أو حكومية أو شبه حكومية ذات صلاحية.

19) يخول العميل البنك ويسمح له بالاستفسار من البنوك والمؤسسات المالية الأخرى أو من جهة عمل لعميل أو أى جهة أخرى يراها البنك مناسبة عن أية معلومات مالية أو غير مالية خاصة بالعميل وذلك دون حصر تفاصيل التسهيلات المصرفية الخاصة بالعميل والمركز المالي للعميل ودخل العميل وأى معلومة أخرى يراها البنك مناسبة وذلك دون الرجوع للعميل.

20) يخول العميل البنك بموجبه بأن يقوم بطلب أية معلومات عن العميل أو عن مكان سكناه أو عنوانه أو مكان إقامة أى من أفراد عائلته سواء بدولة الإمارات العربية المتحدة أو ببلده الأصلي أو أى بلد آخر يقيم به العميل. كما يوافق العميل على قيام البنك بالاستفسار عن أرقام هواتف العميل وعنوانه البريدي وطلب أية معلومات تتعلق بالعميل سواء مباشرة أو عن طريق أى من وكلاء البنك وذلك دون الرجوع للعميل أو أخذ إذنه المسبق.

21) يد العميل ويوافق عل الاحتفاظ بدفتر الشيكات في مكان امن وذلك للحيلولة دون سوء الإستخدام أو التزوير من قبل الغير. في حالة سرقة أو ضياع أى دفتر شيكات أو أى شيك يتوجب على العميل إبلاغ السلطات المختصة فوراً أو القيام ببطء إشعار كتابي فوري للبنك من أجل وقف صرف الشيك المسروق أو المفقود على أن يتحمل العميل أى خسائر أو أضرار ناتجة عن ذلك إذا قام البنك بدفع قيمة أى شيك مفقود وفق الأصول القانونية والمصرفية.

22) يقر صاحب الحساب بموجب هذا ، ويفهم ، ويوافق على أن أي مطالبة قد يرفعها ضد البنك سيتم رفعها فقط ضد فرع حبيب بنك المحدود بالامارات العربية المتحدة الذي فتح فيه صاحب الحساب أو يحتفظ بحسابه و/أو حساب آخر . بفرع البنك داخل دولة الامارات العربية المتحدة فقط . على الرغم مما ورد أعلاه ، يقر صاحب الحساب بموجب هذا ، ويفهم ويوافق على أن التزامات البنك على النحو المحدد بموجب هذه الشروط والأحكام تنطبق فقط على فروع حبيب بنك المحدود بالامارات العربية المتحدة

و/أو منها . فرع آخر للبنك داخل الامارات العربية المتحدة فقط . مسؤولية البنك تجاه صاحب الحساب فيما يتعلق بأي ودائع مُودعة من قبل صاحب الحساب لدى البنك في حساب (حسابات) جارية أو توفير أو أي ترتيب / علاقة أخرى بين البنك وصاحب الحساب بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر على عدم توفر المبالغ المستحقة القيود المفروضة على قابلية التحويل أو التحويل أو غير ذلك ، أو أي أسباب خارجة عن سيطرة البنك ويجب على صاحب الحساب (١) أن يوقع فقط مع حبيب البنك المحدود - فروع حبيب بنك المحدود بالامارات العربية المتحدة و / أو فرع آخر للبنك داخل (الامارات العربية المتحدة) فقط : (٢) يقتصر فقط على المبلغ (المبالغ) المودعة في هذا الحساب (الحسابات) ؛ و (٣) تكون مستحقة وواجبة الدفع الدفع من مكاتب فروع حبيب بنك المحدود - الفروع الاماراتية لحبيب بنك المحدود و / أو أي فرع آخر للبنك داخل الامارات العربية المتحدة فقط . لن يقوم حبيب بنك المحدود (باكستان) بأي حال من الأحوال أو أي من فروعها الدولية الأخرى (في باكستان وفي الخارج) بخلاف فرع الاصدار المذكور أعلاه لحبيب بنك المحدود و / أو أي فرع آخر للبنك داخل (الامارات العربية المتحدة) يكون مسؤولاً عن الالتزامات تجاه صاحب الحساب . يؤكد العميل ويقر بأن حبيب بنك المحدود بالامارات العربية المتحدة له الحق الكامل من وقت لآخر ، وفقاً لتقديره المطلق ، في تغيير وتعديل شروط وأحكام نموذج فتح الحساب هذا عن طريق نشر التغييرات على الموقع الالكتروني للبنك / [www.hbl.com](http://www.hbl.com) الامارات العربية المتحدة وتسري صاحب الحساب . يؤكد العميل ويقر بأن حبيب بنك المحدود بالامارات العربية المتحدة له الحق الكامل من وقت لآخر ، وفقاً لتقديره المطلق ، في تغيير وتعديل شروط وأحكام نموذج فتح الحساب هذا عن طريق نشر التغييرات على الموقع الالكتروني للبنك /

[www.hbl.com](http://www.hbl.com) الامارات العربية المتحدة وتسري هذه التغييرات على الفور . في حالة عدم موافقة العميل على التغييرات والتعديلات في الشروط والأحكام ، يجب على العميل ابلاغ حبيب بنك المحدود بالامارات العربية المتحدة من خلال زيارة أي فرع وتقديم حجوزاته كتابياً في غضون ٦٠ يوماً من استلام رسالة أو بريد الكتروني أو الرسائل القصيرة لا خطر هذه التغييرات والتعديلات . اذا لم يتلق حبيب بنك المحدود بالامارات العربية المتحدة رداً منك في غضون ٦٠ يوماً ، فسوف يتعامل حبيب بنك المحدود بالامارات العربية المتحدة مع ذلك على انه موافقتك الصريحة على مراجعة الشروط والأحكام .“

### ت. الحسابات المشتركة:

- (1) في حالة فتح حساب باسم أكثر من عميل (حساب مشترك) فإن أي رصيد يودع عند فتح الحساب أو فيما بعد في الحساب المشترك يعتبر ويبقى ملكاً للعملاء المشتركين بالتساوي إلا إذا تم الاتفاق بخلاف ذلك.
- (2) في حالة وفاة أو عجز أو إفلاس العملاء المشتركين أو أي منهم، يجوز للبنك أن يستمر من وقت لآخر في العمل بموجب السلطة والتفويض الممنوحين له بموجب هذه الأحكام أو بموجب القانون لحين إستلامه لإشعار خطي من أو نيابة عن أحد العملاء المشتركين بالوفاة أو العجز أو الإعسار أو الإفلاس ولدى إستلام البنك مثل هذا الإشعار الخطي، يتم تطبيق الأحكام القانونية ذات العلاقة على ذلك الحساب.
- (3) مسؤولية كل عميل من العملاء المشتركين ستكون بالتكافل والتضامن ويتم تفسير كل تعهد وإتفاق في هذه الشروط تبعاً لذلك ولن يتم إعفاء أي عميل من عملاء الحسابات المشتركة من مسؤولياته ولن تتأثر تلك المسؤولية بسبب عدم سريان أو بطلان أو عدم قابلية تنفيذ (أ) أي ضمانات شخصية أخرى والتي تكون في حوزة البنك بشأن الحساب المشترك أو أي جزء منه (ب) قيام البن بالإعفاء من المسؤولية أو إخلاء الذمة أو تجميع أو تغيير الإلتزام بموجب هذه

الشروط أو الدخول في أى ترتيبات أخرى مع أى عملاء مشتركين أو أطراف أخرى.

### ث. الشروط الخاصة بحسابات التوفير

(1) يجب استخدام قسائم السحب النقدي المتاحة لدى البنك أو أية نماذج أخرى مقبولة للبنك لإجراء جميع السحوبات من حساب التوفير/ حسابات التوفير.

(2) مع مراعاة أى متطلبات للحد الأدنى للرصيد لعملاء حساب التوفير، يكون سعر الفائدة المطبق على حساب التوفير متوفراً في فروع البنك وموقع البنك على الانترنت ويكون خاضعاً للتعديل مع إخطار العميل بذلك. يتم احتساب الفائدة المستحقة على حساب التوفير حسب الفترة التي يقررها البنك وسيتم إيداعها في حساب العميل بما يتوافق مع سمات المنتج كما هي مطبقة وحسبما يحدده البنك من وقت لآخر.

يخضع سعر الفائدة وفئات متطلبات الرصيد ودورة الإيداع والسمات الأخرى في حساب التوفير للتعديل من وقت لآخر وحسب تقدير البنك المفرد مع إخطار العميل بذلك.

### ج. الشروط الخاصة بحساب الوديعة الثابتة:

(1) يجوز للعميل حسب تقدير البنك المفرد وحسب متطلبات الحد الأدنى من الرصيد التي يحددها البنك من وقت لآخر، فتح حساب وديعة ثابتة. عند فتح هذا الحساب يقوم البنك بإصدار إشعار تأكيد للعميل يوضح فيه المبلغ الأصلي وسعر الفائدة المستحقة لحساب الوديعة الثابتة.

(2) في حالة عدم وجود أى تعليمات من صاحب حساب الوديعة الثابتة مع الفائدة المستحقة لمدة مماثلة وفق تقدير البنك المطلق بسعر الفائدة السائد في تاريخ التجديد.

(3) إن السحب المبكر للوديعة الثابتة من شأنه أن يخضع الوديعة لفائدة أقل وغرامة السحب المبكر التي يحددها البنك من وقت لآخر.

### ح. الشروط الخاصة بالحسابات تحت الطلب:

(1) حسب تقدير البنك المطلق ومع مراعاة متطلبات الحد الأدنى للرصيد المقرر من قبل البنك من وقت لآخر، يجوز للبنك ان يفتح حساب تحت

الطلب للعميل والذي له الحق في الحصول على فائدة بحسب معدل الفائدة الذي يقرره البنك.

(2) يكون سعر الفائدة المطبق على الحساب تحت الطلب متوفراً في فروع البنك وموقع البنك على الانترنت ويخضع للتعديل دون إخطار. يتم احتساب سعر الفائدة على الحسابات تحت الطلب وإيداعها في حساب العميل حسبما يحدده البنك من وقت لآخر وكما يخضع سعر الفائدة وفئات متطلبات الرصيد ودورة الإيداع والسمات الأخرى في الحساب تحت الطلب للتعديل من وقت لآخر وحسب تقدير البنك المفرد مع إخطار العميل بذلك.

### رابعاً: الشروط والأحكام الخاصة ببطاقات الخصم/ السحب من الحساب:

(1) يجوز للبنك وفق تقديره المطلق أن يصدر بطاقة خصم/ سحب من الحساب للعميل الذي لديه حساب جاري أو حساب توفير لدى البنك من إحدى فروع في دولة الامارات العربية المتحدة.

(2) في حالة إغلاق الحساب لأي سبب من الأسباب يجب أن يقوم العميل / حامل البطاقة بإعادة البطاقة الى البنك على الفور والتي سوف تنتهي صلاحيتها.

(3) يوافق حامل البطاقة ويقر بأن البطاقة مصدرتها لاستخدام في الوحدات الأليكترونية المهيئة لقبول البطاقة لأصحاب الحسابات لدى البنك وبذلك يصرح لهم متى ما كان ذلك ممكناً - بشراء البضائع والخدمات من محال التجزئة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة وفي الخارج من خلال ماكينات نقاط البيع التي تقبل البطاقة.

(4) وفقاً لتقدير البنك المفرد وموافقة الكتائبية المسيقة قديم السماح من قبل البنك باستخدام البطاقة لشراء البضائع والخدمات من خلال الانترنت أو التليفون أو البريد أو بأي وسائل أخرى حيث لا تكون البطاقة متاحة فعلياً وقت إجراء المعاملة. قد يسمح لحامل البطاقة باستخدام أجهزة الصراف الآلي التي تقبل البطاقة والدخول الى الخدمة المصرفية الذاتية التفاعلية الخاصة بالبنك.

(5) يمنع استخدام البطاقة للحصول على إئتمان من أى نوع.

(6) تبقى البطاقة ملكاً للبنك في جميع الأوقات ويجوز للبنك في أي وقت ووفقاً لحريته المطلقة إلغاء صلاحية البطاقة وأن يطلب إعادتها وفي هذه الحالة يجب على حامل البطاقة تنفيذ طلب البنك على الفور.

(7) يتم إصدار البطاقة على المسؤولية التامة للعميل والذي يتوجب عليه تعويض البنك عن أي خسائر أو أضرار أيا كانت تنتج عن إصدار واستخدام البطاقة.

(8) يتعهد حامل البطاقة بعدم الإفصاح عن رقم التعريف الشخصي الخاص به لأي شخص آخر. وفي حالة أن أصبح رقم التعريف الشخصي معروفاً لشخص غير حامل البطاقة سوف يتم معاملة ذلك الشخص على أنه وكيل بالنيابة عن حامل البطاقة ويتعهد حامل البطاقة بتحمل أي خسائر أو أضرار قد تنشأ عن الإفصاح عن رقم التعريف الشخصي.

(9) على حامل البطاقة ممارسة أقصى عناية ممكنة لمنع فقدان أو ضياع أو سرقة البطاقة ويتعهد حامل البطاقة بعدم إعطاء البطاقة لأي شخص آخر.

(10) في حالة فقدان أو سرقة البطاقة أو كشف رقم التعريف الشخصي لأي طرف آخر، يجب على حامل البطاقة أن يقوم شخصياً بالإبلاغ عن الفقدان أو السرقة أو كشف رقم التعريف الشخصي على الفور مع تقديم بيانات تلك البطاقة إلى البنك أو من خلال الاتصال على هاتف مركز الاتصال الذي يحدده البنك من وقت لآخر. إلى أن يتم إبلاغ البنك بالفقدان أو السرقة أو كشف رقم التعريف الشخصي كما هو مبين في هذه الفقرة، يعتبر العميل مسؤولاً عن المعاملات التي تتم عن ذلك الفقد أو السرقة أو كشف رقم التعريف الشخصي.

(11) عند تقديم إخطار شفهي عن الفقدان أو السرقة أو كشف رقم التعريف الشخصي - المشار إليه في الفقرة (9) أعلاه- يجب تأكيد ذلك خطياً من قبل حامل البطاقة إلى الفرع المفتوح فيه الحساب خلال (48) ساعة من إستلام الإخطار الشفهي بواسطة البنك.

(12) يعتبر حامل البطاقة مسؤولاً في جميع الأوقات عن أي معاملات تتم باستخدام البطاقة ويجب عليه تعويض البنك عن جميع الخسائر والأضرار أيا كانت والتي تنتج عن الاستخدام الغير مصرح به للبطاقة ورقم التعريف الشخصي المتعلق بالبطاقة سواء اليكترونياً أو غير ذلك ببنية ودليلا قانونياً قاطعاً وملزماً لجميع الأغراض.

(13) أن مبلغ أي معاملة للبطاقة بعملية غير درهم الامارات العربية المتحدة سوف يتم تحويله الى الدرهم بسعر الصرف الذي يحدده البنك في التاريخ الذي يتم فيه خصم المعاملة من حساب بالبطاقة. سيفرض البنك رسوم على جميع المعاملات المنفذة من خلال اجهزة صراف الي اخرى غير اجهزة البنك سواء في دولة الامارات العربية المتحدة أو في الخارج.

(14) يقيد البنك على حساب حامل البطاقة / العميل جميع مبالغ السحوبات النقدية والتحويلات والخصومات المباشرة والمدفوعات عن السلع والخدمات والتي يتم إجراؤها مع البنك أو لدى أي ماكينة صراف الي أو منفذ البيع الاخرى وأية مدفوعات اخرى يتم إجراؤها باستعمال البطاقة بالإضافة للنفقات والمصاريف البنكية وفي الحالات التي يصبح فيها رصيد حساب حامل البطاقة مديناً لاي سبب من الاسباب كنتيجة لإستعمال البطاقة.

(15) يجب على حامل البطاقة ان يتأكد من توفر رصيدكاف للسحب من الحساب المرتبط بالبطاقة قبل تنفيذ أو إجراء أي سحوبات أو معاملة فإذا تم كشف الحساب لأي سبب من الأسباب من خلال استخدام البطاقة أو بسبب خصم أي رسوم مصرفية، يعتبر حامل البطاقة مسؤولاً عن تسوية هذا المبلغ على الفور وذلك من خلال دفع المبلغ مباشرة وفورا أو تحويل هذا المبلغ من أي حساب اخر يحتفظ به لدى البنك. إن إخفاق العميل أو حامل البطاقة في الالتزام بذلك سوف يخول البنك بأن يقوم بإلغاء البطاقة و/أو تحويل أي مبلغ مترتب على البطاقة من أي حساب لحامل البطاقة أو العميل لدى البنك(إذا كان لديه أكثر من حساب لدى



البنك) و سوف يكون من حق البنك خصم أو مقاصة أى حسابات أخرى لحامل البطاقة أو العميل لدى البنك لتغطية الحساب المكشوف لحامل البطاقة دون إخطار مسبق.

16) سوف يتم استخدام البطاقة للسحب النقدي أو المشتريات في حدود المبلغ اليومي الذي يحدده البنك من وقت لآخر وفقاً لتقديره المطلق.

17) يجوز للبنك وفقاً لتقديره المطلق مع الأخذ بالاعتبار مصلحة العميل أن يغير مبلغ السحب النقدي اليومي ومبلغ المشتريات اليومي بدون تقديم أى أسباب لذلك أو تقديم إشعار مسبق لحامل البطاقة وسوف تصبح هذه التغييرات سارية على الفور.

18) يجوز للبنك إرسال البطاقة الى العميل او حامل البطاقة بالبريد العادي أو خدمة البريد السريع على عنوان العميل المدون في سجلات البنك وعلى مسؤولية العميل.

19) يتعين على حامل البطاقة عند إستلامها بأن يقوم فوراً بالتوقيع في مكان التوقيع على ظهر البطاقة وسوف يشكل ذلك التوقيع و/أو تنشيط البطاقة و/أو استخدامهما دليلاً ملوماً وقاطعاً على تأكيد حامل البطاقة على الإلتزام بهذه الشروط والأحكام بغض النظر عن عدم إخطار البنك بإستلام البطاقة.

20) في حالة عدم قيام حامل البطاقة بتحصيل/ استلام البطاقة خلال (4) أسابيع ( أو أي فترة زمنية يحددها البنك من وقت لآخر) من تاريخ إصدار البطاقة سوف يقوم البنك بإلغاء البطاقة وتحميل حامل البطاقة رسوم الإصدار، وإذا ماتم إصدار بطاقة بديلة بعد ذلك، سوف يتم فرض رسوم إصدار بطاقة بديلة وفقاً لجدول الرسوم والخدمات المطبق.

21) يكون حاملو البطاقة مسئولين بالتضامن والتكافل تجاه البنك بموجب هذه الشروط والأحكام إذا كان الحساب مفتوحاً بإسمين أو أكثر.

22) لا يعتبر البنك مسؤولاً عن أى خسارة أو ضرر ينتج بشكل مباشر أو غير مباشر عن أى عطل

أو قصور في البطاقة أو جهاز الصراف الآلي أو عدم كفاية الأموال بشكل مؤقت في ذلك الجهاز أو عدم قبول بائع التجزئة أو المورد للبطاقة أو موافقته على السداد بالبطاقة والطريقة التي تتم تبليغ الرفض بها الى العميل.

23) يقبل حامل البطاقة استخدام البطاقة فقط لشراء مشتريات مسموح بها قانوناً في بلد الشراء. يحتفظ البنك (وفقاً للقوانين السارية) بحق رفض تسوية أى معاملة للبطاقة نيابة عن العميل إذا كان لديه رأياً معقولاً بأن معاملة البطاقة تعود لبضائع/ خدمات غير قانونية.

24) يحتفظ البنك دائماً بحق رفض السماح بأى شراء أو سلفة نقدية دون الحاجة لإخطار حامل البطاقة أو إلغاء أو تعليق حق إستخدام أى بطاقة أو رقم تعريف شخصي فيما يتعلق بكافة أو بعض المعاملات وأن يرفض تجديد أو إستبدال أى بطاقة.

25) يوافق صاحب الحساب في حالة البطاقة الإضافية أو في حالة ربط البطاقة بحساب مشترك بأن المعاملات النقدية السريعة التي تنفذ من خلال أجهزة الصراف الآلي التابعة للبنك وجميع المعاملات التي تتم من خلال اجهزة الصراف الآلي الأخرى وعمليات الشراء التي تتم بالبطاقة، سوف يتم قيدها على حساب البطاقة الرئيسية والحساب الذي صدرت منه هذه البطاقة.

26) تخضع مشاركة حامل البطاقة في أي عرض ترويجي للشروط والأحكام الخاصة بالعرض الترويجي المعلنة من قبل التاجر ولا يتحمل البنك أى مسؤولية عن تلك العروض.

27) يحتفظ حامل البطاقة بالحق رفع أي شكوى في حالة إجراء أي معاملة غير مصرح بها على بطاقة الخصم، ويتعين على حامل البطاقة إبلاغ البنك فوراً عن هذه المعاملة غير المصرح بها عبر قنوات الإتصال المتاحة، مثل زيارة الفرع، أو الإتصال بإدارة الخدمات المصرفية عبر الهاتف. وفي حالة وجود شكوى بشأن أي معاملة أجريت على البطاقة، والتي يبلغ حاملها بأنه لم يُجري هذه المعاملة، يقوم البنك بزيادة قيمة استرداد المبلغ الأصلي لمعاملة البطاقة عند حدوثها ويحاول استرداد المبلغ من البنك المُحصل لقيمة هذه المعاملة. ويتعين على حامل البطاقة إبلاغ البنك بأي معاملة غير عادية على بطاقة الخصم.

## خ- قابلية الفصل:

يوافق العميل على أنه في حالة عدم سريان أو عدم نفاذ أى من هذه الشروط والأحكام فإن ذلك لن يؤثر على باقي الشروط الأخرى.

## د- التنازل والإحالة:

يوافق العميل بأنه يحق للبنك التنازل عن وإحالة كل حقوقه والتزاماته الواردة في هذه الشروط والأحكام إلى أى شخص دون أخذ موافقة العميل ، ولا يحق للعميل

## د- التنازل والإحالة:

يوافق العميل بأنه يحق للبنك التنازل عن وإحالة كل حقوقه والتزاماته الواردة في هذه الشروط والأحكام إلى أى شخص دون أخذ موافقة العميل ، ولا يحق للعميل التنازل أو إحالة أى من حقوقه أو التزاماته إلا بعد موافقة البنك الكتابية.

## ذ- الرسوم والعمولات:

يحق للبنك استيفاء الرسوم والعمولات والمصاريف على أي من الخدمات المصرفية المقدمة للعميل وفق النسب المحددة في تعليمات المصرف المركزي السارية المفعول.

## ر- تغيير الشروط والأحكام:

يجوز للبنك من وقت لآخر ووفقاً لتقديره المفرد، تغيير أو تعديل أى من الشروط والأحكام وذلك بتوجيه إشعار مسبق للعميل بأى وسيلة يراها مناسبة . تطبق هذه التغييرات في تاريخ السريان الذي يحدده البنك في الإشعار المرسل للعميل.

## ز- العنوان :

إن العنوان المذكور من قبل العميل في إستمارة فتح الحساب ("العنوان الدائم") و/أو نموذج الطلب الخاص بالخدمة المصرفية المعينة سيكون هو العنوان المختار الذي ترسل اليه كافة الإخطارات والمراسلات والمطالبات المتعلقة بالحساب. مالم يخطر العميل البنك خطياً بتغيير عنوانه.

## س- القانون المعمول به والإختصاص القضائي:

تخضع هذه الشروط والأحكام وفقاً للقوانين السارية في دولة الإمارات العربية المتحدة وكذلك القواعد واللوائح التنظيمية والتعليمات والتوجيهات التي تصدر عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. إن القانون الذي تخضع له الحسابات أو أى خدمات أو معاملات هو القانون الساري في الإمارة المفتوح فيها الحساب. في حالة قيام أى نزاع يتعلق بالحساب أو الخدمة المصرفية أو المعاملة، فإن لمحاكم تلك الإمارة الإختصاص القضائي، شريطة أن يجوز للبنك- إذا رأى ذلك مناسباً- أن يقوم باتخاذ إجراءات قانونية أمام أى محاكم أخرى داخل أو خارج دولة الإمارات العربية المتحدة.

## ش- اللغة والتفسير:

تم تحرير هذه الشروط والأحكام باللغتين العربية والإنجليزية، في حالة وجود أى تعارض بين النصين العربي والانجليزي يعتمد النص العربي.



# HBL

حبيب بنك المحدود  
HABIB BANK LIMITED

## الشروط و الأحكام الإضافية للحسابات والخدمات المصرفية

حبيب بنك المحدود خاضع لترخيص مصرفي صادر من البنك  
المركزي لدولة الامارات العربية المتحدة

600 522 228 | [www.hbl.com/uae](http://www.hbl.com/uae)

الكلمات التي تشير إلى المفرد فقط تشمل الجمع والعكس بالعكس.

حيث ما كان الحساب المشترك ، يجب الإشارة إلى العميل الفردي كمرجع لجميع العملاء الذين تم فتح الحساب بأسمائهم ، مالم يشير النص إلى خلاف ذلك.

الكلمات التي تشير إلى أي جنس يجب أن تشمل جميع الأجناس ، والكلمات التي تشير للشخص يجب أن تشمل المالك الفردي ، أو الشراكة ، أو الشركة، أو المؤسسة أو أي شخص قانوني آخر.

تشكل هذه الشروط والأحكام وتعديلاتها جزءاً لايتجزأ من وثائق فتح الحساب ووثائق الخدمة المصرفية ذات الصلة التي يقدمها البنك للعميل.

### التعريفات

في هذه الشروط والأحكام ، حيث يسمح السياق بذلك ، يكون للتعبيرات التالية المعاني المحددة هنا مالم يتطلب السياق خلاف ذلك:

### الحساب:

المراد به أي من الحسابات التالية: الحساب الجاري ، وحساب التوفير ، والحساب تحت الطلب ، والوديعة الثابتة ، وأي نوع آخر من الحسابات التي تم فتحها أو الودائع لدى البنك تحت أي إسم.

الشروط والأحكام العامة للحسابات والخدمات المصرفية لحبيب بنك المحدود (ح ب م) في دولة الإمارات العربية المتحدة (الإمارات العربية المتحدة) .

بالنظر إلى (المشار إليه في مايلي باسم "البنك") والذي يجب أن يشمل المصطلح الورثاء وأصحاب الحق القانوني ، والموافقة على فتح حساب (كما هو محدد فيما بعد) للعميل أو أداء أي معاملة أو الاشتراك في أي خدمة مصرفية (كما هو محدد في ما يلي) ، يوافق العميل بموجبه على الشروط والأحكام التالية (الشروط والأحكام) ، بالإضافة إلى أي شروط وأحكام أخرى صادرة عن البنك في ما يتعلق بالحساب والخدمات المصرفية .

تسري هذه الشروط والأحكام على جميع الحسابات المصرفية لأي نوع من الحسابات والمتصرف بها من قبل العميل مع البنك وبنود الشروط والظروف على جميع المعاملات التي يتم إجراؤها من خلال هذه الحسابات.

توقيع العميل على نماذج فتح الحساب البنكي والتطبيقات والاشتراك أو استخدام أي خدمات / منتجات يقدمها البنك وإجراء أي معاملة مع البنك يشكل قبولاً لهذه الشروط والأحكام المعدلة من حين لآخر.

### الصياغة

المستفيد المرخص له لتلقي الأموال من خلال الخدمات المصرفية.

### تعليمات العميل:

تعني التعليمات التي يقدمها العميل للبنك من وقت لآخر في مايتعلق بالحساب.

**التعليمات الإلكترونية للبنك:** يقصد بها الوثائق الإلكترونية للبنك عبر أجهزة الصراف الآلي عبر الإنترنت أو الخدمات المصرفية عبر الهاتف الجوال أو الخدمات المصرفية عبر الهاتف أو تعليمات التشغيل أو الإرشادات المرجعية الصادرة عن البنك بأي شكل مكتوب أو في الدليل الموجود على موقع البنك.

### الإنترنت:

يعني مجموعة من المعلومات المخزنة على جهاز الحاسوب متاح في جميع أنحاء العالم.

### رمز الفرع للتحويل (سويفت):

جمعية الاتصالات المالية العالمية بين البنوك ، وهي شبكة كمبيوتر توفر مرافق اتصال بين البنوك في جميع أنحاء العالم.

### تعريف المستخدم:

الرقم التعريفي للعميل أو الكلمة التي يخطرها البنك للعميل لأغراض التعريف أثناء استخدام الخدمات المصرفية.

### البنك:

المراد به وفروعه الورثاء وأصحاب الحق القانوني.

### العميل:

يُقصد به أي شخص عادي أو اعتباري لديه حساب مع البنك / أو تم الاشتراك فيه لتيسير أي من خدمات البنك.

### الخدمة المصرفية:

تعني أي نوع من الخدمات المصرفية التي يقدمها البنك للعملاء مثل ، وعلى سبيل المثال ، لالاحصر ، الخدمات المصرفية في الفروع ، والخدمات المصرفية عبر الإنترنت ، والخدمات المصرفية عبر الهاتف ، والخدمات المصرفية عبر الهاتف الجوال ، والسحب ، والودائع ، والمدفوعات من خلال أجهزة الصراف الآلي (ATM) وأجهزة الإيداع النقدي ، وتسديد المدفوعات عبر الإنترنت أو بأي تقنية أخرى ، و / أو أي نوع آخر من الخدمات المصرفية التي يتم توفيرها للعميل في أي وقت.

### الوكلاء:

يعني أي شخص أو أشخاص موكلين أو يوافق عليهم البنك لدعم أو تقديم الخدمات المصرفية.

### المستفيد:

الصراف الآلي (ATM) أو شراء السلع والخدمات عبر الإنترنت ، الهاتف ، أو أي وسيلة أخرى لا تكون فيها البطاقة متاحة فعليًا وقت إجراء المعاملة عندما يسمح البنك بذلك.

### حامل البطاقة:

أي فرد يصدر البنك باسمه بطاقة لإجراء معاملات مالية من خلال الحساب. يشمل حامل البطاقة ، حامل البطاقة الرئيسية وحامل البطاقة الإضافية ، إن وجد.

### أ- الإقرارات والتصاريح:

1.يوافق العميل على قراءة وفهم الشروط والأحكام المتاحة على الموقع الإلكتروني للبنك ([www.hbl.com/uae](http://www.hbl.com/uae)) وتطبيقها على أي خدمات يمنحها لي / لنا من قبل البنك. التعديلات التي قد يتم إجراؤها من قبل البنك من الشروط والظروف الزمنية.

2. يوافق العميل تماماً على قراءة وفهم جدول الرسوم المتاح على موقع البنك على الشبكة الإلكترونية ([www.hbl.com/uae](http://www.hbl.com/uae)) ، ويوافق العميل على دفع الرسوم والتكاليف وقبول أي تعديلات قد يجريها البنك من وقت لآخر في جدول الرسوم هذا دون تلقي إشعار مسبق.

3. يوافق العميل على الموافقة بالإفصاح عن المعلومات المقدمة في مايتعلق بحساب (حسابات) العميل لدى البنك بموجب أمر قانوني من المحكمة

### يوم العمل:

يُقصد به أي يوم عمل رسمي يكون البنك مفتوحًا فيه للعمل.

### (TIN) رقم الهاتف الشخصي السري:

يعني "رقم التعريف الشخصي للهاتف السري " ، والذي عند استخدامه من قبل العميل بالاقتران مع معرف تسجيل الدخول سيسمح للمشارك بالوصول إلى الخدمات المصرفية عبر الهاتف ، وقد تكون أيضاً نفس أرقام التعريف الشخصية لبطاقة الخصم الآلي التي يصدرها البنك للعميل.

### (PIN) الرقم الشخصي:

يعني رقم التعريف الشخصي الصادر إلى حامل البطاقة و / أو المحدد من قبل حامل البطاقة لتمكين استخدام البطاقة في أجهزة الصراف الآلي ، ومنافذ البيع بالتجزئة التي تقبل البطاقة ، وغير ذلك من بنود الخدمة الذاتية.

### تاريخ الاستحقاق:

يعني التاريخ الذي يتم فيه توفير الأموال المتعلقة بصفحة مالية للمستفيد.

### البطاقة:

تعني بطاقة الصراف الآلي (مثل بطاقة الخصم الإلكترونية) أو أي بطاقة أخرى يصدرها البنك لعملائه لاستخدامها للسحب النقدي من أجهزة

والمصرف المركزي و / أو لدى مكتب الائتمان والبنك المركزي في أي دولة (دول) حيث العميل مقيم / مواطن / دافع ضرائب يوافق العميل على تفويض البنك لتقديم أي وجميع المعلومات المتعلقة بحساب (حسابات) العميل مع البنك ، إلى السلطات الإماراتية بما في ذلك مكتب الاتحاد الائتماني والبنك المركزي ، وإلى مكتب الائتمان والبنك المركزي في أي بلد (بلدان) حيث يكون العميل مقيماً / مواطناً / دافع ضرائب.

6. يوافق العميل بموجبه على تقديم الموافقة للبنك للاتصال بأي طرف (أطراف) ثالث للحصول على المعلومات إرضاءاً للمتطلبات التنظيمية الداخلية / الخارجية للبنك.

7. يوافق العميل على فهم أن هذا أصبح العميل شخصية عامة أو فرداً مرتبطاً به ، أو شخصاً مرتبطاً بالسياسة ، فإنه يقوم بإخطار البنك في أقرب وقت ممكن. إذا لم يتم العميل بذلك ، فقد يتم إغلاق أو تقييد علاقة العميل بالبنك وفقاً لتقدير البنك.

8. إذا قام العميل بتغيير عنوانها وأرقام الاتصال الخاصة به ، فيجب عليه / عليها إبلاغ البنك كتابياً واتباع إجراءات البنك لتحديث المعلومات.

9. يجب على العميل الاحتفاظ بجميع المراسلات المتعلقة بالحساب (الحسابات) الموجودة لدى البنك في مكان آمن للرجوع إليها في المستقبل.

أو السلطات أو الوكالات المختصة بموجب الأحكام والقوانين المعمول بها ، الاستخدام والأعراف المصرفية و / أو خلاف ذلك تأتي لحماية مصالح البنك وأن هذا الإفصاح قد يتم إرسالها إلكترونياً بما في ذلك عن طريق البريد الإلكتروني.

4. يوافق العميل على تفويض البنك لتسجيل تفاصيل العميل ، واسترداد تقرير الائتمان ، ورفع نزاع ، مع / من مكتب الاتحاد للمعلومات الائتمانية. يوافق العميل أيضاً على تفويض البنك لتقديم أي وجميع المعلومات المتعلقة بي / بنا أو بحسابي / (حساباتنا) مع البنك إلى مكتب الاتحاد للمعلومات الائتمانية. يوافق العميل على تفويض البنك باقتطاع كلما هو قابل للتطبيق والرسوم المتعلقة باسترداد و / أو تقديم أي معلومات من مكتب الاتحاد للمعلومات الائتمانية ، بما في ذلك على سبيل المثال لالحصر تقرير الائتمان ، من أي حساب (حسابات) العميل لدى البنك. يوافق العميل أيضاً على تفويض شركة الاتحاد للمعلومات الائتمانية بتقديم أي معلومات ، بما في ذلك على سبيل المثال لالحصر تقرير الائتمان ، إلى البنك من خلال أي وسيلة مادية وإلكترونية على النحو المنصوص عليه من قبل بنك الاتحاد الائتماني.

5. يوافق العميل على تفويض البنك للاستعلام عن سجلي الائتماني ومراجعته لدى السلطات الإماراتية بما في ذلك مكتب الاتحاد الائتماني

ز. أي بنك أو مؤسسة مالية لديها أو تقترح الشركة و / أو الموظفون التعامل معها ، بغض النظر عما إذا كان هذا المتلقي في كل حالة في الإمارات العربية المتحدة أو في دولة أخرى لاتقدم نفس المستوى من حماية البيانات مثل الإمارات العربية المتحدة ، وبغض النظر عما إذا كانت هذه المعلومات ، بعد الكشف عنها ، سيتم الاحتفاظ بها أو معالجتها أو استخدامها أو الكشف عنها من قبل هذا المستلم في الإمارات العربية المتحدة أو بلد آخر.

12. يوافق العميل على الموافقة على اتباع قوانين بلد الإقامة / الجنسية / تصريح العمل. يوافق العميل على أن يكون مسؤولاً عن معرفة القوانين واللوائح في البلد الذي يقيم فيه العميل ، أو يحمل الجنسية ، أو تصريح العمل ، أو أي اتصال يتسبب في تطبيق القوانين/ اللائحة التنظيمية الخاصة بالعميل ("الولاية القضائية المعمول بها") ، في ما يتعلق بحسابي / أو النشاط المصرفي مع نطاق سلطة / جهات قضائية ، يكون للعميل حساب / حسابات أو يتعامل من خلال ("الولاية القضائية المصرفية") ، ولا يجوز لك أن تكون مسؤولاً عن أي خسارة أو مطالبة تفرضها السلطة القضائية المعمول بها عليّ / علينا نتيجة عدم امتثال العميل لأي قوانين أو لوائح أو إجراء قانوني للسلطة القضائية المعمول بها. يوافق العميل على أن يكون مسؤولاً عن مراقبة والامتثال للقوانين واللوائح والقواعد المعمول بها في السلطة القضائية المعمول بها ، بما في ذلك

10. يجب على العميل التحقق من كشوفات الحسابات المرسلة إليه وإقرار الاستلام عند طلب البنك للقيام بذلك - حتى لو كانت الإدخالات سليمة - ليؤكد للبنك أن العنوان المسجل صحيح.

11. بينما يحافظ البنك على السرية التامة في جميع الأمور المتعلقة بمعلومات العميل ووثائقه (مستندات) وحسابه (حساباته) ، يأذن العميل ويوافق للبنك و / أو أي من مسؤوليه / موظفيه للكشف عن أي معلومات تتعلق بالعميل وحساب (حسابات) العميل المحتفظ به لدى البنك ، أو علاقة العميل مع البنك بأي مما يلي:

أ. أي مكتب أو فرع للبنك في الإمارات العربية المتحدة و / أو في الخارج؛

ب. أي وكيل أو متعهد أو مقدم خدمة طرف ثالث أو أي مستشار مهني للبنك؛

ج. أي ضامن أو مزودي خدمات أو من تابعين لجهة خارجية؛

د. أي سلطة تنظيمية أو إشرافية أو حكومية أو شبه حكومية ذات اختصاص على البنك؛

هـ. أي شخص يُطلب من حبيب بنك المحدود (ح ب م) أو مخولاً له بموجب القانون أو بأمر من المحكمة إجراء هذا الكشف؛

و. أي شخص آخر يخضع لواجب الحفاظ على السرية تجاه البنك؛

مصاريف يتكبدها أو يتكبدها العميل الناشئة عن أي نشاط ضد ما هو مذكور أعلاه ، ويتعهد العميل بدفع الضرر والتعويض الكامل للبنك والشركات ذات الصلة (جنبًا إلى جنب مع مسؤوليها وموظفيها) من وضد أي مسؤولية تنشأ عن اعتماد البنك على الإعلانات الصادرة عن العميل.

14. يوافق العميل على تقديم موافقته للبنك للإفصاح عن أي معلومات و / أو وثيقة (مستندات) تتعلق بالعميل و / أو حساب (حسابات) العميل مع أي طرف ثالث لأي غرض ، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر المراجعة ، الإضافة والتحديث والتعديل وأيضا تخويل البنك لأي طرف ثالث معين من قبل البنك للاتصال بالعميل للحصول على أي معلومات و / أو مستند (مستندات) على النحو المطلوب من قبل البنك.

15. يقر العميل ويوافق على أنه يجوز للبنك الاستفادة من خدمات طرف ثالث متعاقد وأن أي طرف ثالث يمكنه الوصول إلى دفاتر وسجلات البنك بما في ذلك المعلومات المتعلقة بالعميل والحساب. ومع ذلك ، يجب على الطرف الثالث التوقيع على اتفاقية سرية مع البنك لحماية مصلحة العميل وفقاً لشروط البنك المركزي.

16. يوافق العميل بشكل غير قابل للنقض على الإفصاح والإبلاغ من قبل البنك ومسؤوليه و / أو موظفيه و / أو وكلائه ، بأي شكل من الأشكال ،

على سبيل المثال لا الحصر ، أي ضرائب أو صرف أجنبي أو مراقبة رأس المال ، تنطبق على حساباتي / حساباتنا و / أو المعاملات داخل السلطات المصرفية. ، وكذلك إعداد التقارير وملء متطلبات السلطة القضائية المعمول بها. يوافق العميل على أن يفهم أن البنك لا يقدم مشورة قانونية و / أو ضريبية وليس مسؤولاً عن تقديم المشورة للعميل بشأن القوانين المتعلقة بحساب اتو / أو معاملات العميل.

13. يوافق العميل ، بموجب هذه الوثيقة ، على أن العميل لا يشارك في أي نشاط يتعامل مع "أشخاص أو كيانات محددة" [يشير إلى الأفراد أو الكيانات التي لها أي ارتباط مع كوبا وإيران وكوريا الشمالية والسودان وسوريا ، ويؤكد ذلك. والمدرجة على قائمة الأمم المتحدة ، أو في قائمة OFAC للأشخاص المحظورين (SDN) ، أو في قائمة الاتحاد الأوروبي (EU) ، أو في قائمة مكتب مراقبة الأصول الأجنبية (OFAC) ، أو أي قائمة أخرى للبنك لمطلوبين بالإمتثال للسلطات القانونية] سواء بصفة أصلية أو بالوكالة، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر. يوافق العميل على مزيد من الفهم بأنه يجوز للبنك تعليق جميع المعاملات أو إنهاء العلاقة إذا تبين أن العميل متورط في مثل هذه الأنشطة. في حالة وجود أي تغيير في الظروف كما هو موضح أعلاه ، يتعهد العميل بإخطار البنك كتابياً على الفور. يوافق العميل كذلك على أن يصرح ويؤكد أن البنك لن يكون مسؤولاً عن أي خسارة أو ضرر أو

الحساب الذي يحتفظ به البنك. يحق للبنك وفقًا لتقديره المطلق رفض إعادة التنشيط التي تعتبر مناسبة للحساب الخامل.

19. يحق للبنك دائمًا ، وفقًا لتقديره المطلق ، إغلاق أي حساب وإنهاء أي نوع من العلاقة مع العميل / صاحب الحساب / المودع في أي وقت دون إبداء أي سبب بعد تسوية جميع الأموال من / إلى البنك . عند إغلاق أي حساب ، يقوم العميل بإعادة جميع الشيكات غير المستخدمة إلى البنك.

20. يجوز للعميل إغلاق الحساب عن طريق تقديم إشعار خطي مسبق في أي وقت للبنك بعد دفع جميع الأموال المستحقة للبنك / عليه. يجوز للبنك أيضًا إغلاق أو تجميد أو تعليق المعاملات على الحساب بإخطار العميل المناسب.

21. يوافق العميل على أن البنك لا يتحمل أي مسؤولية من جانبه إذا كشف العميل عن معلوماته (مثل رقم التعريف الشخصي ، وكلمات المرور ، والمعاملات الخارجية، وتفاصيل الخدمات المصرفية عبر الهاتف المحمول ، وتفاصيل الخدمات المصرفية عبر الإنترنت ، وتفاصيل البطاقة وما إلى ذلك) إلى أي طرف ثالث قد يتسبب في خسارة أموال العميل لدى البنك.

22. يؤكد العميل ويوافق على أنه يمكن للعميل قراءة اللغة الإنجليزية وفهمها بالكامل ولا يتطلب الأحكام المتعلقة بنموذج (نماذج) الطلب ، والشروط والأحكام ، وجدول الرسوم ، عن الإفصاح عن أي معلومات تتعلق بالعمل وعلاقته بحسابه مع البنك (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر ، أرصدة دائنة وودائع لدى البنك ، حساب التاريخ والمعلومات الأخرى المتعلقة بالعمل) كما قد يراه البنك ومسؤولوه و / أو موظفوه و / أو وكلاؤه حسب تقديرهم المطلق مناسبًا.

17. يحق للبنك ، دون أي لجوء من العميل ، رفض / تجميد / تعليق أي معاملة / إيداعات / عمليات سحب إذا تبين أن العميل (i) خالف أي من شروط وأحكام البنك (ii) يشتهب البنك في احتمال وجود أي احتيال أو استخدام حساب لأغراض غير قانونية بشكل مباشر / غير مباشر أو أي مخاوف تتعلق بغسيل الأموال / تمويل الإرهاب (بما في ذلك ، على سبيل المثال لا الحصر ، المبلغ المحدد من قبل البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة) و (iii) المعلومات / المستندات المقدمة من قبل العميل لا تفي باحتياجات البنك.

18. يعتبر الحساب غير نشط إذا لم يكن هناك عميل بدأ معاملة مالية لفترة محددة (أي 12 شهرًا) على النحو المنصوص عليه من قبل البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.



ج- اللغة والترجمة الفورية:

الشروط والأحكام مكتوبة باللغتين العربية والإنجليزية ، ومع ذلك ، إذا كان هناك أي تناقض بين النصين العربي والإنجليزي ، يسود النص الإنجليزي.

وسيرسل البنك إشعاراً عبر القنوات المتاحة ، وفي حالة عدم ورود أي رد من العميل في غضون ثلاثة (3) أشهر ، يحتفظ البنك بالحق في إغلاق أي حساب خامل وتحويل مبلغ الرصيد إلى والخطابات والإشعارات ، والرسائل القصيرة ، والبريد الإلكتروني ، والإشعارات ، لتكون متاحة لي باللغة العربية أو أي لغة أخرى.

23. يدرك العميل أن جميع الاستثمارات والطلبات المقدمة إلى البنك ستكون صالحة وملزمة بمجرد توقيع العميل والمسؤولين المعيّنين من البنك.

ب. القانون الاختصاصي والتشريع القضائي السائد:

تُفسر هذه الشروط والأحكام وفقاً لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة وقواعد ولوائح وتوجيهات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. القانون الذي يحكم الحسابات أو أي خدمة أو معاملة مصرفية هو قانون الإمارة الذي يتم فيه الاحتفاظ بالحساب ، في حالة نشوء نزاع فيما يتعلق بأي حساب أو خدمة مصرفية أو معاملة ، تكون محاكم هذه الإمارة هي صاحبة الاختصاص ، يجوز للبنك ، إذا رأى ذلك مناسباً ، رفع دعوى في أي سلطة قضائية أخرى ، داخل أو خارج دولة الإمارات العربية المتحدة.